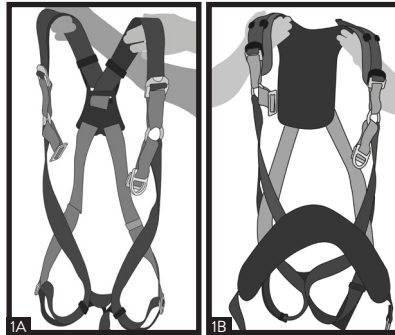


## FITTING INSTRUCTIONS

It is recommended that the user carries out a suspension test in a safe place before using the harness for the first time, to ensure correct size, sufficient adjustment and acceptable comfort.

### STEP 1A

Take harness by shoulder straps, ensure there are no twists in the straps and place over shoulders and arms.

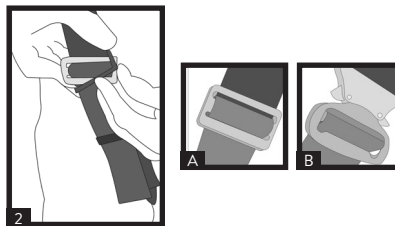


### STEP 1B

Some models are fitted with additional waist belts and/or shoulder comfort pads.

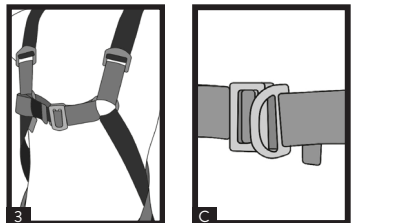
### STEP 2

Pass leg strap under legs without twisting and fasten buckles - types may vary (A-B). Repeat with other leg strap. Ensure that the loose tails are face outermost otherwise the buckle will not lock. Some models may be a 'step in' design whereby the buckles cannot be disassembled, therefore step into leg straps before placing over shoulders.



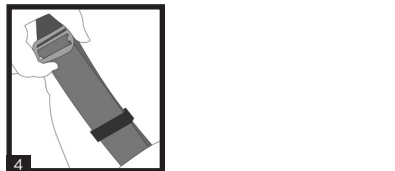
### STEP 3

Fasten chest cross strap buckle same as legs. Some models have a front attachment point as shown (C). To ensure correct height position, adjust leg/shoulder straps as necessary. If an adjustable chest strap option is provided, pull on the webbing tail to adjust. Keep as short as possible to avoid excessive upward movement of front D in the event of a fall.



### STEP 4

Tighten both leg straps by pulling on the loose tail. Ensure fitting is tight but not uncomfortable. Retain loose ends with the webbing retaining slides. Ensure final fit is both secure and comfortable. If in any doubt seek expert advice.



### STEP 5

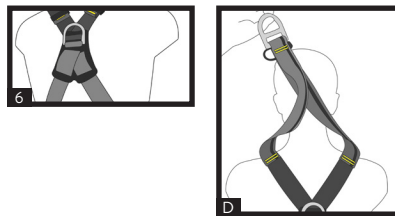
If a work positioning belt is fitted, adjust as necessary at waist level.



### STEP 6

The ideal position of the rear attachment point is between the shoulder blades as shown. Some models are fitted with an additional strap with either a loop or ring for lanyard attachment (D). This strap is intended for rescue purposes only (EN 1497).

However, only under special conditions it may also be used for EN 361 fall arrest (see 23).



### EN 358

- For the size of the waistbelt, see the product label.
- The waist belt is approved for a user weight including tools and equipment of up to 150kg.
- Fasten the front waist strap and tighten and locate the work positioning rings at hip level.
- Ensure that the anchor point/structure is at or above waist level.
- Never use work positioning side D rings for fall arrest or if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or being exposed to unintended tension by the waist belt. They are only to be used for work positioning by clipping the work positioning lanyard connector to one of the rings, looped around the structure and back into the other ring.
- Ensure that when using in work positioning, there is an additional fall arrest back up system in place.

### EN 1497

- For the maximum rated load of the rescue harness, see the product label.
- The rescue harness is intended to be worn during normal working activities and that the user should carry out a suspension test in a safe place before first use to ensure correct size, sufficient adjustment and is of an acceptable comfort level for the intended use.
- The rescue harness shall not be used as the body holding device in a fall arrest system.

### GENERAL GUIDE

- The intended purpose of this product is to use as a safety harness when working at height as either work

positioning, fall arrest or rescue. Do not use this product outside these limitations or for any other purpose other than that for which it is intended.

- Before use, a detailed risk assessment must be carried out by a competent person to establish that this is the correct product suitable for the type of work to be carried out in the event of a fall, taking into account anchor points, potential fall distance, obstructions, rescue system, etc.
- A full body harness is the only acceptable device that may be used in a fall arrest system.
- Ensure that any harness and safety lines used with this equipment are suitably CE approved and compatible with each other when assembled into a system.
- Be aware of any possible dangers, which may arise through use of combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
- Selection of the correct and most suitable safety line is critical for optimum safety. If unsure, contact RIDGEGEAR first to establish suitability of options.
- Ensure that the anchor point for the safety line is of adequate strength of at least 12kN (e.g. EN 795) and is always higher than the harness anchor point to reduce free fall distance and potential injury.
- When used in fall arrest, a load limiting or energy absorbing device MUST be used, and must be capable of limiting the maximum force on the user and anchor point to less than 6kN, and the free fall distance must be taken into account. All users including those greater than 100kg must also ensure this is the case. If unsure, seek expert advice.
- When used in fall arrest, the maximum user weight including clothing and tools must not exceed 140kg.
- Connect to a reliable anchor point using an energy absorbing lanyard (fall arrest) by attaching a compatible lanyard connector.
- Be aware of the cause and effects of suspension trauma. To reduce the likelihood, ensure straps are correctly fitted and rescue is timely. Use trauma straps where possible.
- Either the rear or front D ring, or front chest attachment loops (as applicable) are acceptable attachment points. The safety lanyard shall be attached to either D ring/attachment loops, and the other shall be attached to the anchor point. Never use work positioning D rings as fall arrest attachment points. These are for work positioning/restraint only.
- Fall arrest attachment points are marked with letter A.
- This equipment must only be used by suitably trained and/or otherwise competent personnel and is not recommended for personal issue only.
- During use it is essential to regularly check fastening and adjuster buckles to ensure they are still closed, and the webbing straps have not loosened.
- Users are warned that certain medical conditions such as heart disease, high blood pressure, vertigo, epilepsy, drug or alcohol dependence, could affect the safety of the user in normal and emergency use.
- Ensure before use that there is a suitable rescue plan in place to deal with any emergencies that could arise during the work and to enable the retrieval of the user to a place of safety in the event of a fall. Be aware of the dangers of suspension trauma.
- Never attempt to modify or repair this product without our written consent, and that any repair shall only be carried out in accordance with our procedures.
- Before every use, the user must be suitably qualified to carry out a pre-use check to ensure the harness is in a safe condition for use. It is essential to ensure the product is removed from service immediately if the equipment shows excessive wear or damage to any part, or has been involved in a fall. If in doubt, do not use and seek expert advice. Most harnesses are provided with rip stitch indicators. If these have deployed, the harness must not be used.
- It is essential for safety that the equipment is withdrawn from use immediately should any doubt arise about its condition for safe use, and not used again until confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so.
- Ensure that there is sufficient free space below the user in the event of a fall. Check the instructions for the safety lines to determine the safe clearance distance. For example, a 2m energy absorber lanyard (EN 355) can extend by up to 1.75m therefore a safe clearance height for the anchor point needs to be a minimum of 6.75m from the ground or nearest obstacle below. When working in restraint, the fall distance should be negligible provided the restraint line is taught.
- The anchor device or anchor point should always be positioned and the work carried out in such a way as to minimise the potential for falls and fall distance.
- The rescue strap (D) may only be used for fall arrest if the lanyard attachment point is above the user, and the potential for free fall is minimal. For example, using a self-retracting lanyard mounted overhead on a tripod. Never use this strap for fall arrest if there is a risk of a sideways or inverted fall. Also, the length of the rescue strap must be taken into account when establishing the total lanyard length and potential fall distance.
- Protect the Harness from sharp or abrasive objects and never expose the harness to extremes of temperature outside the range of -35°C to +50°C.
- Avoid contact with strong chemicals, which may damage the equipment or internal mechanism. If in doubt seek advice.

### MATERIALS

The harness material and sewing thread is made from polyester.

### STORAGE AND CLEANING

- Ensure that when the harness is not in use or during transportation, it is suitably stored in a clean, dry area and away from direct source of heat or sunlight, or any potentially sharp or abrasive objects such as knives or tools. Do not write on the webbing.
- If the harness gets wet in use or after cleaning allow it to dry naturally.
- The harness may be cleaned with a mild detergent, but must be rinsed afterwards in clean warm water. To ensure all mechanical fittings operate smoothly, rinse and/or wipe off any build up of dirt and grit.

### PERIODIC EXAMINATIONS AND SERVICE

- Before every use, the user shall inspect the equipment following the inspection guidelines below;-
- The safety of the user depends upon the continued efficiency and durability of the equipment, therefore an additional thorough periodic inspection is required by an independent competent person familiar with inspecting this type of equipment.
- The frequency of examination and inspection must take into account legislation, equipment type, frequency of use and environmental conditions, but must be at least every 12 months and the results and date of the inspection must be recorded.
- The equipment must be totally replaced after a maximum of 10 years from the date of manufacture.

### INSPECTION

**Webbing** – check for cuts, tears, abrasion, scorch marks, burns, chemical attack or severely discoloured patches. Local abrasion, distinct from general wear is often caused by passage of the webbing over sharp and/or abrasive edges, and may cause serious loss of strength. Slight damage to outer fibres may be considered safe, however serious reduction in width or thickness or serious distortion to the weave pattern should lead to immediate rejection.

**Stitching** – check for broken, loose worn or abraded stitches or severely discoloured patches to the stitching. Most harnesses are fitted with rip stitch indicators and a warning label. Check this is still intact.

**Metal** – check for cracks, corrosion, distortion, irregular wear and ensure all moving mechanisms operate correctly.

**Product marking** – check that the product markings including the serial number are legible.

**Reject the equipment immediately if any of the above defects are found or if in any doubt.**

### REPAIR

This harness must not be modified or repaired unless advised by us in writing. Only competent persons authorised by us may carry out any repairs. If in doubt contact RIDGEGEAR for further advice.

### RECORDS

- When using the harness for the first time, ensure that the first part of the product record card is completed and the date of first use is recorded.
- Ensure that the harness is inspected at regular intervals dependent upon frequency of use. Details of all inspections must be recorded in the spaces provided on the record card.

- It is essential for the safety of the user that if the product is resold outside the original Country of destination that the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the Country in which the product is to be used.

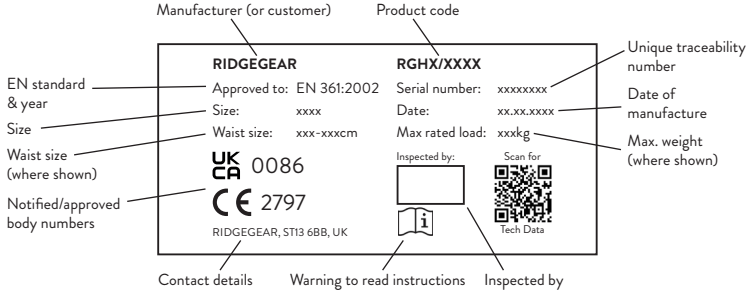
#### LIFESPAN

The lifespan of the harness is a maximum of 10 years from the date of manufacture.

#### NOTIFIED/APPROVED BODIES

- CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID number 2777.  
UKCA - Module B of PPE Regulation 2016/425, as amended to apply in GB. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
- CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.  
UKCA - Module D of PPE Regulation 2016/425, as amended to apply in GB. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

#### EXPLANATION OF PRODUCT MARKING



RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom  
Tel: +44 (0)1538 384 108 Fax: +44 (0)1538 387 350 Email: sales@ridgegear.com  
www.ridgegear.com

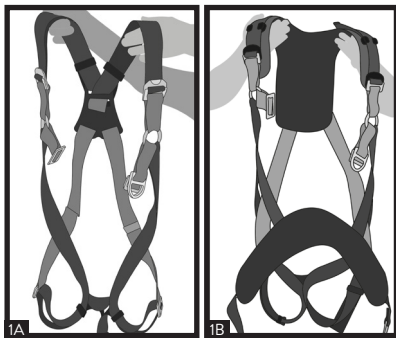
©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Se recomienda que el usuario lleve a cabo la prueba de suspensión en un lugar seguro antes de utilizar el arnés la primera vez, para garantizar que el tamaño es correcto, el ajuste es adecuado y es suficientemente cómodo.

### PASO 1A

Tomar el arnés por las correas de los hombros, asegúrese de que no hay torceduras en las correas y ponga el arnés por encima de los hombros y brazos.

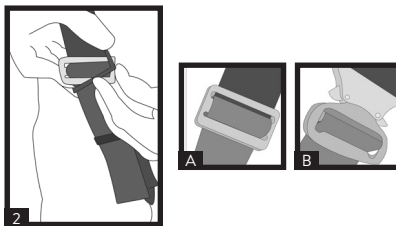


### PASO 1B

Algunos modelos tienen cinturones de cintura y/o almohadillas/protectores de soporte para hombros adicionales.

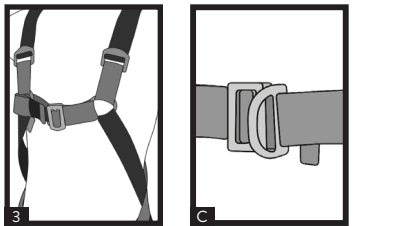
### PASO 2

Colocar la pierna en las correas destinadas para esa zona sin torcer y sujete las hebillas (los tipos pueden variar (A-B). Repetir con la otra pierna. Verifique que los extremos sueltos están en la parte más externa, de otra forma las hebillas no se cerrarán. Algunos modelos pueden tener el diseño "un paso" según el cual las hebillas no se pueden desabrochar, por lo que habrá que pasar las correas por las piernas antes de colocar la zona de los hombros.



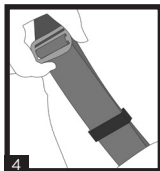
### PASO 3

Sujetar las hebillas de las correas frontales igual que las de las piernas. Algunos modelos tienen un punto de fijación como se muestra (C). Para asegurar que la altura tiene la posición correcta, ajustar las correas de piernas/hombros tanto como sea necesario. Si se suministra una correa ajustable en la zona frontal, tirar de la correa hasta ajustar. Mantener lo más corto/ajustado posible para evitar el movimiento excesivo hacia arriba, de la parte delantera D, en el caso de una caída.



### PASO 4

Tense las correas de las piernas tirando de los extremos sueltos. Asegúrese de que está ajustado pero no incómodo. Con los dispositivos de retención ajustar la cinta sobrante. Asegurar un ajuste final, debe ser tanto seguro como cómodo. Si existe alguna duda, buscar ayuda experta.



### PASO 5

Si el cinturón de posicionamiento para el trabajo está puesto, ajústelo según sea necesario al nivel de la cintura.

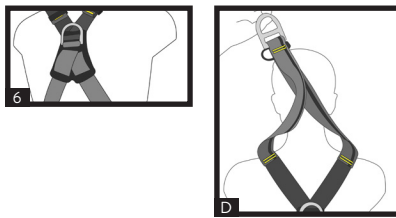


### PASO 6

La posición ideal del punto de anclaje trasero es entre los omóplatos como se muestra.

Algunos modelos están equipados con una correa adicional con un bucle o anillo para acoplar el amarre (D). Esta correa se ha diseñado únicamente con fines de rescate (EN 1497).

No obstante, exclusivamente en condiciones especiales, podría utilizarse como sistema de detención de caídas EN 361 (véase el apartado 23).



## EN 358

- Consulte la etiqueta del producto para ver el tamaño del cinturón.
- El cinturón puede utilizarlo un usuario cuyo peso, incluidas las herramientas y el equipo, no supere los 150 kg.
- Abroche la correa delantera del cinturón y ajústela de forma que las anillas de posicionamiento en el trabajo queden a la altura de la cadera.
- Asegúrese de que la estructura/punto de anclaje está a la altura de la cintura o por encima de ella.
- No use nunca anillas en D laterales de posicionamiento en el trabajo para la detención de caídas o cuando exista riesgo de que el usuario quede expuesto a una tensión accidental o colgado del cinturón. Solo deben usarse para el posicionamiento en el trabajo. El conector del cabo de posicionamiento en el trabajo debe sujetarse a una de las anillas.
- Asegúrese de que cuando use el posicionamiento en el trabajo, exista un segundo sistema adicional para la detención de caídas.

## EN 1497

- La carga nominal máxima del cinturón de rescate se encuentra en la etiqueta del producto.
- El arnés de rescate está diseñado para usarse durante las actividades operativas normales, y el usuario debe realizar una prueba de suspensión en un lugar seguro antes del primer uso para garantizar que tamaño es correcto, el ajuste es adecuado y que su comodidad es aceptable para el uso previsto.
- El cinturón de rescate no se utiliza como dispositivo de sujeción del cuerpo en el sistema de protección contra

caídas.

## GUIA GENERAL

- El propósito de este producto es ser usado como un arnés de seguridad cuando realicen trabajos de altura ya sea como posicionador de trabajo, anticaídas, asiento de suspensión o bien en rescate. No utilice este producto para ningún otro propósito que no sea la limitación o el uso especificado.
- Antes de su uso, una persona experta debe realizar una valoración detallada, para establecer el producto correcto, para el tipo de trabajo que se debe realizar ante riesgo de caída, teniendo en cuenta puntos de anclaje, distancia de caída potencial, obstrucciones, sistema de rescate, etc.
- Un arnés de cuerpo completo es el único dispositivo aceptable que se debe utilizar para detener una caída.
- Asegúrese de que todos los cinturones y cables de seguridad utilizados con este equipo estén debidamente aprobados por la CE y que cuando se combinen en un sistema sean compatibles entre sí.
- También deben ser conscientes de cualquier posible peligro que afecte o interfiera en la seguridad, al combinar diferentes elementos.
- La selección de la correcta y más adecuada línea de vida es crítica para la seguridad óptima.
- Asegúrese de que los puntos de anclaje de la línea de vida sean de la fuerza adecuada de, al menos, 12kN (ej. EN 795) y que siempre sea más alta que los puntos de unión de los arneses, para reducir la distancia de caída libre y las potenciales lesiones.
- En los casos de usarlo como anti caída es NECESARIO utilizar un aparato que limite la carga o absorbe la energía. Dicho aparato tiene que tener una capacidad para limitar a un valor inferior a 6kN a la potencia máxima que se aplicara sobre el punto de anclaje y el usuario considerando la distancia de caída libre. Todos los usuarios tienen que confirmar esta situación incluyendo aquellos que pesan mas de 100 kg. Consultar con un experto en caso de dudas.
- En los casos de usarlo como anti caída, el peso máximo de usuario tiene que ser menos de 140 kg incluidos la ropa y los aparato.
- Conéctelo a un punto de anclaje confiable instalando un sujetador de cordón compatible y usando un cordón de amortiguación (anti-caída).
- Tenga presentes la causa y efectos de los traumatismos por suspensión. Para reducir la probabilidad, asegúrese de que las correas están colocadas correctamente y que el rescate se lleva a cabo en el momento oportuno. Utilice correas para traumatismos cuando sea posible.
- Tanto la anilla D dorsal y pectoral como las hebillas de sujeción delanteras son puntos de fijación aceptables. Un extremo del cordón de seguridad se sujeta al anillo en D/uno de los anillos de conexión y el otro al punto de anclaje. Nunca usar los anillos de posicionamiento de trabajo D como puntos de fijación para la detención de caídas. Estos son sólo para posición de trabajo o contención.
- Los puntos de soporte del sistema anticaída aparecen marcados con la letra A.
- Este equipo solo debe ser utilizado por personal debidamente capacitado y/o de otra manera competente y se recomienda solo para uso personal.
- Durante el uso, es fundamental comprobar las hebillas de cierre y del ajustador para garantizar que siguen cerradas y que las cinchas no se han aflojado.
- Se previene a los usuarios que algunas condiciones médicas como enfermedades del corazón, hipertensión, vértigo, epilepsia, drogodependencia, alcoholismo, puede afectar la seguridad del usuario en circunstancias normales y de emergencia.
- Antes del uso, asegúrese que que cuenta con un plan de rescate adecuado que le permita actuar en caso de emergencias durante el trabajo, y que permita llevar al usuario a un lugar seguro en caso de producirse una caída. Tenga presentes los peligros del trauma por suspensión.
- No intente modificar o reparar este producto sin nuestro consentimiento por escrito; cualquier reparación debe realizarse solo de acuerdo con nuestros procedimientos.
- Antes de cada utilización, el usuario debe estar debidamente cualificado para llevar a cabo una revisión pre-uso, y asegurar que el arnés está en perfectas condiciones de uso. En caso de que el equipo muestre excesivo desgaste o desperfectos en cualquier parte, o haya estado involucrado en una caída, se rehusará de inmediato. Si existen dudas no utilizar y buscar consejo de un experto. Muchos de los arneses están provistos con indicaciones cosidas. Si éstas están descosidas el arnés se debe rechazar.
- Es esencial para la seguridad, que el equipo sea retirado de uso inmediatamente si existe alguna duda sobre sus condiciones para una utilización segura, y que no se vuelva a usar hasta que una persona experta lo confirme por escrito.
- Asegúrese de que hay suficiente espacio libre por debajo de la persona que utilice el arnés en el caso de una posible caída. Revise las instrucciones de las líneas de vida para determinar la distancia de seguridad. Por ejemplo una cuerda con absorbedor de energía de 2 metros (EN 355) que se puede extender hasta 1.75 metros, por consiguiente una altura de seguridad para el punto de anclaje debe ser un mínimo de 6.75 metros, desde el suelo o el obstáculo más cercano que quede por debajo. Cuando se trabaja en contención, la distancia de caída debería ser mínima.
- Debe colocarse siempre el dispositivo de anclaje o el punto de anclaje, y el trabajo debe llevarse a cabo de forma que se reduzca al mínimo una posible caída y la distancia de la caída.
- La correa de rescate (D) solamente se puede utilizar para la detención de caídas si el punto de acople del amarre se encuentra por encima del usuario y el potencial de caída libre es mínimo. Por ejemplo, utilizando un amarre de extracción automática montado por encima de la cabeza sobre un trípode. Nunca usar esta correa para la detención de caídas si existe un riesgo de caída lateral o invertida. Además, la longitud de la correa de rescate debe tenerse en cuenta a la hora de establecer la longitud de amarre total y la distancia potencial de caídas.
- Proteja los arneses de objetos afilados o abrasivos y no los exponga nunca a temperaturas fuera del rango de -35°C hasta +50°C.
- Evite el contacto con productos químicos fuertes, que pueden dañar el equipo o el mecanismo interno. Si tiene duda consulte un experto.

## MATERIALES

El material del arnés y el hilo de coser están fabricados de poliéster.

## ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA

- Asegúrese de que cuando el arnés no está en uso o durante su transporte, está debidamente almacenado en una zona limpia, seca y lejos de una fuente directa de calor o rayos del sol, o cualquier objeto potencialmente abrasivo o afilado como cuchillos o utilidades. No escribir en la cincha.
- Si el arnés se moja durante su uso o durante la limpieza, se debe dejar secar al aire libre.
- El arnés se debe limpiar con un detergente suave, pero debe ser enjuagado después en agua limpia. Para asegurarse de que todos los mecanismos funcionan bien, enjuague o limpie cualquier partícula de suciedad y polvo.

## EXÁMENES PERIÓDICOS Y SERVICIO

- Antes de cada uso el usuario debe inspeccionar el equipo siguiendo la guía de inspección que se indica a continuación.
- La seguridad del usuario depende de la eficiencia continua y la durabilidad de los equipos, por lo tanto se requiere una inspección periódica a fondo adicional por una persona independiente experta y familiarizada con la inspección de estos equipos.
- La frecuencia de los exámenes y la inspección debe tener en cuenta la legislación, el tipo de equipo, la frecuencia de uso y las condiciones medioambientales, pero debe ser al menos cada 12 meses y se deben registrar los resultados y la fecha de la inspección.
- El equipo debe ser reemplazado totalmente después de un máximo de 10 años, a partir de la fecha de su fabricación.

## INSPECCIÓN

**Cintas** – Revisar si existen cortes, abrasión, marcas de quemaduras, quemaduras, deterioro por productos químicos o zonas severamente descoloridas. Las abrasiones locales distintas a los desgastes generales están causadas a menudo por pasar la correa por bordes afilados y abrasivos y pueden ocasionar una importante pérdida de sus cualidades. Los daños leves a las fibras exteriores pueden considerarse menos importantes, sin embargo una reducción sustancial en la anchura o grosor o una seria deformación del tejido debería ser causa de un rechazo inmediato.

**Costuras** – compruebe que no hay puntadas rotas, sueltas, desgastadas o corroídas o zonas muy descoloridas en las

costuras. La mayoría de los arneses incluyen indicadores desgarrables en una etiqueta de advertencia. Compruebe que está intacta.

**Metal** – revisar si hay grietas, corrosión, distorsión, desgaste irregular y asegúrese de que todos los mecanismos móviles operan correctamente.

**Marcaje de productos** – Revisar que los productos de marcaje incluyendo los números de serie son legibles.

**Rechace el equipo inmediatamente si se encuentran algunos de los defectos comentados anteriormente o si hay alguna duda.**

## REPARACIÓN

Estos arneses no deben ser modificados ni reparados a menos que sea aconsejado por nosotros por escrito. En caso de duda, póngase en contacto con RIDGEGEAR para obtener más consejos.

## REGISTROS

1. Cuando se usa el arnés la primera vez, asegúrese que la primera parte de la tarjeta de registro del producto está completa y la fecha del primer uso está registrada.
2. Asegúrese de que el arnés es inspeccionado en intervalos regulares dependiendo de su uso. Los detalles de sus inspecciones deben ser registrados en los espacios previstos para ello en la tarjeta de registro.
3. Es esencial para la seguridad del usuario que si el producto es revendido fuera del país original de destino, que el vendedor proporcione instrucciones de uso, de mantenimiento, de inspecciones periódicas y de reparación en el idioma del país donde va a ser usado el producto.

## DURACIÓN

La vida de un arnés es máximo de 10 años, desde la fecha de fabricación.

## ORGANISMOS NOTIFICADOS/APROBADOS

1. CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID number 2777.  
UKCA - Module B of PPE Regulation 2016/425, as amended to apply in GB. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
2. CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.  
UKCA - Module D of PPE Regulation 2016/425, as amended to apply in GB. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

## ACLARACIÓN DE LAS MARCAS EN EL PRODUCTO



RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom  
Tel: +44 (0)1538 384 108 Fax: +44 (0)1538 387 350 Email: sales@ridgegear.com  
www.ridgegear.com

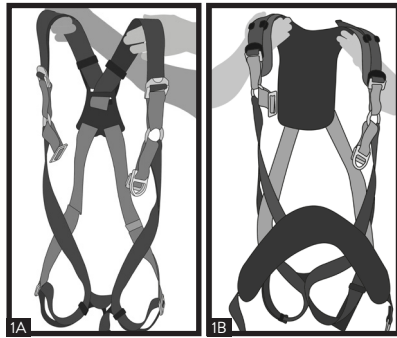
©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Vor Gebrauch ist es zu empfehlen, dass der Benutzer einen Hängetest an einem sicheren Ort durchführt, um sicherzugehen, dass der Auffanggurt die richtige Größe hat, dass er ausreichend angepasst ist und dass er bequem sitzt.

### SCHRITT 1A

Halten Sie den Sicherheitsgurt an den Schultertragegurten, stellen Sie sicher, dass es keine Drehungen in den Gurten gibt und bringen Sie den Sicherheitsgurt über die Schulter und die Arme an.

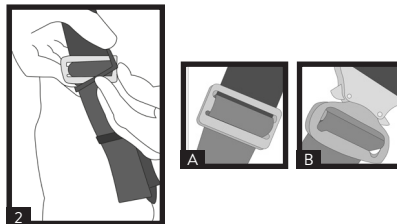


### SCHRITT 1B

Einige Modelle haben zusätzliche Hüftgurte und / oder Schulterstützpolster.

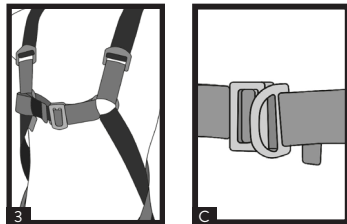
### SCHRITT 2

Bringen Sie den Beingurt unter die Beine an ohne Drehungen und befestigen Sie die Schnallen (Typen können variieren A-B). Wiederholen Sie mit dem anderen Beingurt. Stellen Sie sicher, dass die losen Enden sich in den vorderen Außenseiten befinden, sonst können die Schnallen nicht verschlossen werden. Einige Modelle könnten "Step-In-Design" sein, wobei die Schnallen nicht demontiert werden können, deshalb treten Sie in die Beingurte ein, bevor Sie sie über die Schultern ziehen.



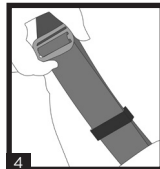
### SCHRITT 3

Befestigen Sie den Brustkreuzgurt gleich wie bei den Beinen. Einige Modelle verfügen über einen vorderen Befestigungspunkt, wie dargestellt. Um die richtige Höhenposition zu gewährleisten, passen Sie Bein- und Schultergurte wie erforderlich an. Wenn eine einstellbare Option für den Brustgurt vorhanden ist, ziehen Sie auf das Gurtbandende, um ihn anzupassen. Lassen Sie ihn so kurz wie möglich sein, um exzessive Aufwärtsbewegungen des vorderen D im Falle eines Sturzes.



### SCHRITT 4

Ziehen Sie die beiden Beingurte am losen Ende. Stellen Sie sicher, dass es fest anliegt aber nicht unangenehm ist. Stellen Sie schließlich sicher, dass die Anpassung sowie sicher als auch angenehm ist. Im Zweifelsfall ist Beratung von einem Fachmann einzuholen.



### SCHRITT 5

Wenn der Arbeitspositioniergurt angelegt ist, in Hüfthöhe nach Bedarf einstellen.

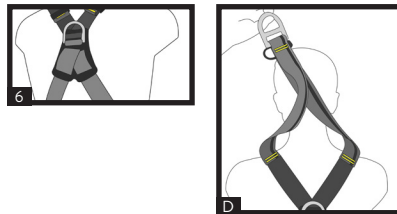


### SCHRITT 6

Die ideale Position des hinteren Verbindungspunkts liegt, wie aufgezeigt, zwischen den Schulterblättern.

Einige Modelle sind mit einem zusätzlichen Gurt, entweder mit Schlaufe oder Ring zur Befestigung der Sicherheitsleine (D), ausgestattet. Dieser Gurt ist nur für Rettungszwecke vorgesehen (DIN EN 1497).

Lediglich unter besonderen Bedingungen kann er auch als Auffanggurt nach DIN EN 361 verwendet werden (siehe 23).



## EN 358

- Die Größe des Hüftgurts ist auf dem Produktetikett angegeben.
- Der Hüftgurt ist für ein Benutzergewicht von bis zu 150 kg einschließlich Werkzeugen und Ausrüstung zugelassen.
- Befestigen Sie das vordere Gurtband des Hüftgurts, ziehen Sie es fest und fixieren Sie die Ringe zur Arbeitspositionierung auf Hüfthöhe.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Anschlagpunkt/die Struktur in oder über Hüfthöhe befindet.
- Verwenden Sie die seitlichen D-Ringe zur Arbeitspositionierung niemals zur Absturzicherung (M) oder wenn das Risiko vorhersehbar ist, dass der Benutzer im Gurt hängt oder einer unbeabsichtigten Spannung im Gurt ausgesetzt ist. Sie dürfen ausschließlich zur Arbeitspositionierung verwendet werden, indem das Verbindungselement des Verbindungsmittels an einem der Ringe befestigt, das Verbindungsmittel um die Struktur geführt und das Verbindungselement an dem anderen Ring befestigt wird.
- Bei der Verwendung in der Arbeitspositionierung muss sichergestellt werden, dass ein zusätzliches Absturzicherungssystem vorhanden ist.

## EN 1497

- Die maximale Nennlast des Rettungsgurts ist auf dem Produktetikett angegeben.
- Der Rettungsgurt ist für das Tragen während normaler Betriebsaktivitäten ausgelegt, wobei der Benutzer vor dem ersten Gebrauch einen Hängetest an einem sicheren Ort durchführen muss, um die richtige Größe,

- angemessene Einstellung und annehmbaren Komfort für den beabsichtigten Gebrauch sicherzustellen.
- Der Rettungsgurt wird im Absturzicherungssystem nicht als Körperhaltevorrichtung verwendet.

## ALLGEMEINE HINWEISE

- Der Verwendungszweck dieses Produktes ist als Sicherheitsgurt bei Höhenarbeiten für Arbeitspositionierung, Fallschutz, Sitzträger oder Rettung benutzt zu werden. Verwenden Sie dieses Produkt nicht über die angegebenen Grenzen hinaus oder nicht für einen anderen als den Verwendungszweck.
- Vor dem Gebrauch muss eine detaillierte Risikoabschätzung von einer sachkundigen Person durchgeführt werden, um festzustellen, dass dieses Produkt für die Art der auszuführenden Arbeiten im Falle eines Sturzes geeignet ist, unter Berücksichtigung der Befestigungspunkte, potenzieller Sturzhöhe, Hindernisse, Rettungssysteme, u.s.w.
- Ein Ganzkörpergurt ist die einzig akzeptable Schutzeinrichtung, die verwendet werden kann, um einen Absturz zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass alle mit dieser Ausrüstung verwendeten Sicherheitsgurte und Sicherheitsleinen ordnungsgemäß CE-zertifiziert sind und in Kombination mit einem System untereinander kompatibel sind.
- Beachten Sie auch alle möglichen Gefahren, die durch die Verwendung von Kombinationen der Ausrüstungsteile vorkommen können und in welchen die sichere Funktion irgendeines Teiles beeinträchtigt bzw. die sichere Funktion eines anderen stört.
- Die Auswahl der richtigen und am besten geeigneten Sicherheitsleine ist für die optimale Sicherheit entscheidend. Wenn Sie sich diesbezüglich nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte zuerst an Ridgegear, um die Eignung der Auswahlmöglichkeiten festzulegen.
- Stellen Sie sicher, dass der Befestigungspunkt für die Sicherheitsleine ausreichender Festigkeit ist, mindestens 12 kN (zum Beispiel EN795) und immer höher als der Befestigungspunkt des Sicherheitsgurtes ist, um die Distanz des freien Falls und mögliche Verletzungen zu reduzieren.
- Wenn es als Absturzicherung verwendet wird, MUSS ein Lastbegrenzer oder eine Energieabsorptionsvorrichtung verwendet werden; diese Vorrichtung muss in der Lage sein, die maximale Kraft, die auf den Benutzer und den Verankerungspunkt ausgeübt werden kann, unter Berücksichtigung der freien Fallstrecke auf einen Wert von weniger als 6 kN zu beschränken. Alle Benutzer, einschließlich mit einem Gewicht von mehr als 100 kg, müssen dies bestätigen. Im Zweifelsfall einen Spezialisten konsultieren.
- Wenn es als Absturzicherung verwendet wird, sollte das maximale Benutzergewicht einschließlich Kleidung und Werkzeug weniger als 140 kg betragen.
- Befestigen Sie es an einem sicheren Ankerpunkt, indem Sie einen kompatiblen Lanyard-Verschluss anbringen und eine stoßdämpfende Halteleine (Fallsicherheit) verwenden.
- Seien Sie sich über die Ursache und die Auswirkungen eines Hängetraumas im Klaren. Stellen Sie stets sicher, dass die Gurte korrekt angelegt sind und dass im Falle eines Sturzes eine sofortige Rettung möglich ist, um das Risiko eines Hängetraumas zu reduzieren. Verwenden Sie wenn möglich Traumatagurte.
- Akzeptable Befestigungspunkte sind entweder der hintere bzw. der vordere D-Ring oder die sich vor der Brust zu befestigenden Befestigungsschlaufen (soweit anwendbar). Ein Ende der Sicherheitsleine ist an den D-Ring / eines der Verbindungsringe und das andere Ende am Ankerpunkt befestigt. Verwenden Sie die Arbeitspositionierung D-Ringe niemals als Auffangbefestigungspunkte. Diese sind nur für die Arbeitspositionierung /den Rückhalt.
- Die Befestigungspunkte des Auffangsicherheitsgurts sind mit A markiert.
- Diese Ausrüstung darf nur von entsprechend geschultem und / oder anderweitig kompetentem Personal verwendet werden und wird nur für den persönlichen Gebrauch empfohlen.
- Während des Gebrauchs müssen die Befestigungs- und Einstellschnallen regelmäßig überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie weiterhin geschlossen sind und dass sich die Gurtbänder nicht gelockert haben.
- Benutzer werden davor gewarnt, dass bestimmte medizinische Gegebenheiten wie Herzkrankungen, hoher Blutdruck, Schwindel, Epilepsie, Drogen- oder Alkoholabhängigkeit, die Sicherheit des Benutzers bei normaler Anwendung sowie im Notfalleinsatz, beeinflussen könnten.
- Stellen Sie vor der Verwendung des Produkts sicher, dass ein geeigneter Rettungsplan vorhanden ist, um auf eventuell während der Arbeit auftretende Notfälle vorbereitet zu sein und den Benutzer nach einem Sturz bergen und an einen sicheren Ort verbringen zu können. Wir weisen auf die Gefahr von Hängetrauma hin.
- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt ohne unsere schriftliche Zustimmung zu modifizieren oder zu reparieren; Reparaturen erfolgen nur unseren Verfahren entsprechend.
- Vor jedem Gebrauch muss der Benutzer entsprechend qualifiziert sein, um eine Vorprüfung durchzuführen, um sicherzustellen, dass der Sicherheitsgurt sich in einem sicheren Zustand befindet und darf benutzt werden. Es ist wichtig, sicherzustellen, dass das Produkt sofort aus dem Dienst entfernt wird, wenn die Ausrüstung übermäßigen Abnutzung oder Schaden irgendeines Teiles aufweist, oder bei einem Sturz bereits verwendet wurde. Im Zweifelsfall, bitte verwenden Sie es nicht und lassen Sie sich von einem Experten beraten. Die meisten Sicherheitsgurte verfügen über Rissen und Stichindikatoren. Wenn diese angesetzt sind, darf der Sicherheitsgurt nicht benutzt werden.
- Es ist für die Sicherheit wichtig, dass die Ausrüstung außer Verwendung gesetzt wird, sobald Zweifel über der sicheren Anwendung der Ausrüstung entstehen, und nicht mehr benutzt wird, bis eine schriftliche Bestätigung für die sichere Nutzung durch eine sachkundige Person vorliegt.
- Es ist sicherzustellen, dass ausreichender Freiraum unterhalb des Benutzers im Falle eines Sturzes vorhanden ist. Überprüfen Sie die Anweisungen für die Sicherheitsleinen, um den Sicherheitsabstand zu bestimmen. Zum Beispiel kann ein 2 Meter Bandfalldämpfer ( EN 355 ) sich bis zu 1,75 Metern ausdehnen. Daher muss für den Befestigungspunkt der Sicherheitsabstand mindestens 6,75 Meter vom Boden oder von dem nächsten Hindernis betragen.
- Bei der Positionierung der Anschlagvorrichtung bzw. des Anschlagpunkts und bei der Ausführung der Arbeit müssen das Fallrisiko und die Absturzzeit so gering wie möglich gehalten werden.
- Der Berggurt (D) kann nur dann als Absturzicherung benutzt werden, wenn die Sicherheitsleine oberhalb des Benutzers angebracht und die Möglichkeit eines freien Falls minimal ist. Zum Beispiel, wenn eine selbstaufrollende Sicherheitsleine verwendet wird, die über dem Kopf an einem Dreibein angebracht ist. Verwenden Sie diesen Gurt niemals als Absturzicherung, wenn die Gefahr eines Sturzes zur Seite oder kopfüber besteht. Bei der Festlegung der Gesamtlänge der Sicherheitsleine und der potenziellen Fallstrecke ist auch die Länge des Berggurts zu berücksichtigen.
- Schützen Sie den Sicherheitsgurt vor scharfen und scheuernden Gegenständen und setzen Sie den Sicherheitsgurt niemals extremen Temperaturen unter -35°C und über +50°C aus.
- Der Kontakt mit starken Chemikalien, die die Ausrüstung oder den internen Mechanismus beschädigen können, ist zu vermeiden. Im Zweifelsfall ist Beratung einzuholen.

## MATERIALIEN

Das Sicherheitsgurtmaterial und die Nähgarne sind aus Polyester.

## LAGERUNG UND REINIGUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt, wenn er nicht in Gebrauch ist oder während eines Transports, in einem sauberen, trockenen Ort entsprechend gelagert wird und vor direkter Wärmequelle oder Sonneneinstrahlung, oder potenziell scharfen oder scheuernden Gegenständen wie Messern oder Werkzeugen, weit entfernt liegt. Das Gurtbandgewebe ist nicht zu beschriften.
- Wenn der Sicherheitsgurt während des Gebrauchs oder nach der Reinigung nass wird, lassen Sie ihn auf natürliche Weise trocknen.
- Der Sicherheitsgurt kann mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden, muss aber dann mit klarem, warmem Wasser abgespült werden. Um sicherzustellen, dass alle mechanischen Verbindungselemente reibungslos funktionieren, spülen und/oder wischen Sie die Schmutz- und Sandansammlungen ab.

## PERIODISCHE PRÜFUNG UND SERVICE

- Vor jedem Gebrauch muss der Anwender die Ausrüstung gemäß untenstehenden Überprüfungsrichtlinien prüfen.
- Die Sicherheit des Benutzers hängt von der dauerhaften Effizienz und Haltbarkeit der Ausrüstung, also eine zusätzliche gründliche periodische Überprüfung ist erforderlich von einer unabhängigen sachkundigen Person, die mit der Inspektion dieser Art von Ausrüstung vertraut ist.
- Die Häufigkeit der Prüfung und Inspektion ist unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften, Art der Ausrüstung, Häufigkeit der Nutzung und umweltbedingten Zuständen vorzunehmen, muss aber mindestens alle

12 Monate erfolgen und die Ergebnisse und das Datum der Inspektion müssen erfasst werden.

- Die Ausrüstung muss nach maximal 10 Jahren, vom Herstellungsdatum, ganz ausgetauscht werden.

## INSPEKTION

**Gurtband** – Prüfen Sie auf Schnitte, Risse, Abrieb, Brandflecken, Verbrennungen, chemische Angriffe oder stark verfärbte Flecken. Der lokale Abrieb, der sich von dem allgemeinen Verschleiß unterscheidet, wird oft durch den Durchgang des Gurtbandes über scharfe und/oder abrasive Kante verursacht und es kann zu schwerem Kraftverlust kommen. Leichte Schäden an äußeren Fasern können als sicher angesehen werden, jedoch schwerwiegende Verringerung der Breite oder Dicke oder schwere Verzerrung der Gewebestruktur sollte zur sofortigen Ablehnung führen.

**Nähte** – Auf Brüche, Verschleiß, Abnutzung, Abrieb oder Partien mit starker Verfärbung an den Nähten prüfen. Die meisten Sicherheitsgurte sind mit einem Nahtbild an einem Warnhinweisetikett versehen. Prüfen, dass dies noch einwandfrei ist.

**Metall** – Prüfen Sie auf Metallrisse, Korrosionen, Verformungen, unregelmäßige Abnutzung und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Mechanismen richtig funktionieren.

**Produktkennzeichnung** – Prüfen Sie, dass die Produktkennzeichnungen inklusive Seriennummer gut lesbar sind.

**Die Ausrüstung muss sofort abgelehnt werden, wenn einer der oben genannten Mängel gefunden ist oder im Falle irgendwelche Zweifel bestehen.**

## REPARATUR

Dieser Sicherheitsgurt darf nicht verändert oder repariert werden, außer wenn dies von uns schriftlich mitgeteilt wird. Nur fachkundigen, von uns autorisierten Personen dürfen Reparaturen vornehmen. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ridgear für weitere Hinweise.

## AUFZEICHNUNGEN

- Bei Verwendung des Sicherheitsgurts zum ersten Mal stellen Sie sicher, dass der erste Teil der Produktregistrierungskarte ausgefüllt ist und das Datum der ersten Verwendung registriert wird.
- Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt in regelmäßigen Zeitabständen, von der Häufigkeit des Gebrauchs abhängig, überprüft wird. Einzelheiten zu allen Überprüfungen sind in den vorgesehenen Feldern auf der Registrierungskarte zu registrieren.
- Es ist von Bedeutung für die Sicherheit des Benutzers, dass wenn das Produkt wiederverkauft wird außerhalb des ursprünglichen Bestimmungsstaates, der Wiederverkäufer die Anweisungen für den Gebrauch, die Wartung, die periodische Überprüfung und die Reparatur in der Sprache des Staates, in welchem das Produkt gebraucht wird, liefert.

## LEBENSDAUER

Die Lebensdauer des Sicherheitsgurts beträgt maximal 10 Jahre ab Herstellungsdatum.

## NOTIFIZIERTE/ZUGELASSENE STELLEN

- CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID number 2777.  
UKCA - Module B of PPE Regulation 2016/425, as amended to apply in GB. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
- CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.  
UKCA - Module D of PPE Regulation 2016/425, as amended to apply in GB. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

## ERLÄUTERUNGEN ZUR PRODUKTKENNZEICHNUNG



RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom  
Tel: +44 (0)1538 384 108 Fax: +44 (0)1538 387 350 Email: sales@ridgear.com  
www.ridgegear.com

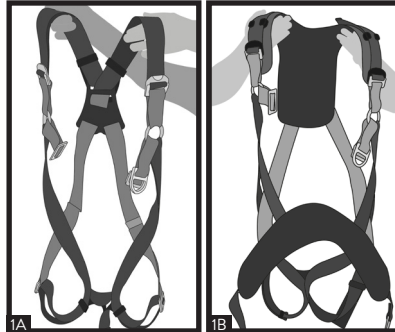
©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

## ISTRUZIONI DI APPLICAZIONE

Prima di utilizzare l'imbracatura per la prima volta, si raccomanda di effettuare una prova di sospensione in un luogo sicuro per verificare che l'attrezzatura sia della misura corretta, che sia possibile apportare regolazioni sufficienti e che l'indossabilità sia ottimale.

### PASSAGGIO 1A

Afferrare l'imbracatura per le cinghie, facendo in modo che non vi siano attorcigliamenti, quindi sistemare le cinghie sopra le spalle e le braccia.

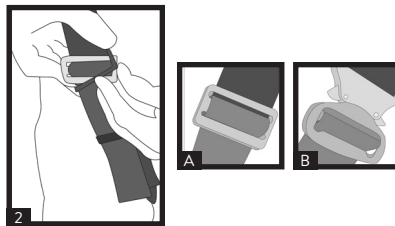


### PASSAGGIO 1B

In alcuni modelli hanno cinture addizionali in vita e/o imbottiture per le spalle.

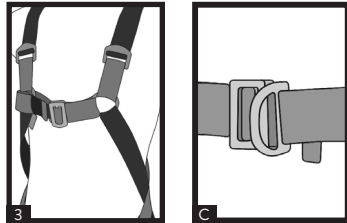
### PASSAGGIO 2

Passare il cosciale sotto una gamba senza attorcigliarlo e allacciare la fibbia (diversa a seconda del tipo (A-B)). Ripetere con l'altro cosciale. Assicurarsi che le estremità libere siano rivolte verso l'esterno, altrimenti la fibbia non si chiude. Per alcuni modelli può essere necessario infilare l'imbracatura: in questo caso la fibbia non si può smontare ed occorre quindi infilare i cosciali prima di infilare le cinghie.



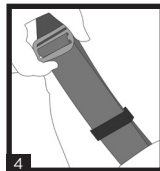
### PASSAGGIO 3

Allacciare la fibbia della cinghia pettorale così come effettuato per i cosciali. Alcuni modelli hanno un punto di attacco anteriore come mostrato (C). Per assicurare l'altezza giusta, regolare i cosciali/le cinghie come necessario. Se è presente una cinghia opzionale per il torace, tirare l'estremità della fettuccia per regolarla. Tenere la fettuccia il più corta possibile per evitare un eccessivo spostamento verso l'alto dell'anello a D pettorale in caso di caduta.



### PASSAGGIO 4

Stringere entrambi i cosciali tirando dall'estremità libera. Assicurarsi che i cosciali siano ben stretti ma non troppo per garantire comunque la comodità dell'utilizzatore. Fissare le estremità libere con i passanti di fermo delle fettucce. L'imbracatura così montata deve essere sicura e comoda. Per qualsiasi dubbio, rivolgersi a un esperto per richiedere assistenza.



### PASSAGGIO 5

Se la cintura di posizionamento di lavoro è allacciata, regolare secondo necessità a livello della vita.

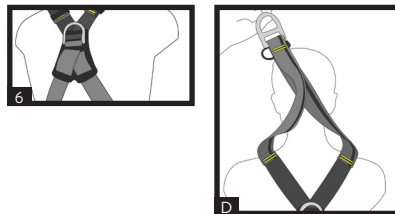


### PASSAGGIO 6

La posizione ideale del punto di ancoraggio posteriore è tra le scapole come mostrato.

Alcuni modelli montano una cinghia extra con un'asola o un anello per il fissaggio del cordino (D) intesa per l'utilizzo nelle operazioni di salvataggio (EN 1497).

**Tuttavia, unicamente in condizioni speciali, può essere usata anche per l'arresto delle cadute come da norma EN 361 (23).**



### EN 358

- Per la misura della cintura per la vita, consultare l'etichetta del prodotto.
- La cintura per la vita è approvata per un peso dell'utilizzatore (inclusi utensili ed equipaggiamenti vari) fino a 150 kg.
- Allacciare la cinghia anteriore per la vita e stringere. Gli anelli di posizionamento devono essere sistemati a livello dell'anca.
- Assicurarsi che la struttura/il punto di ancoraggio sia a livello della vita o più in alto.
- Verwenden Sie die seitlichen D-Ringe zur Arbeitspositionierung niemals zur Absturzicherung oder wenn das Risiko vorhersehbar ist, dass der Benutzer im Gurt hängt oder einer unbeabsichtigten Spannung im Gurt ausgesetzt ist. Sie dürfen ausschließlich zur Arbeitspositionierung verwendet werden, indem das Verbindungselement des Verbindungsmittels an einem der Ringe befestigt, das Verbindungsmittel um die Struktur geführt und das Verbindungselement an dem anderen Ring befestigt wird.
- Bei der Verwendung in der Arbeitspositionierung muss sichergestellt werden, dass ein zusätzliches Absturzicherungssystem vorhanden ist.

### EN 1497

- Il carico nominale massimo della cintura di salvataggio è riportato sull'etichetta del prodotto.
- L'imbracatura di salvataggio è progettata per essere indossata durante le normali attività lavorative, al fine di fornire all'utente la taglia corretta, una regolazione adeguata e un comfort accettabile per l'uso previsto, prima del primo utilizzo, dovrebbe eseguire un test di sospensione in un luogo sicuro.

- La cintura di salvataggio non viene utilizzata come dispositivo di trattenimento del corpo nel sistema di arresto caduta.

### GUIDA GENERALE

- Questo prodotto è inteso per essere utilizzato come imbracatura di sicurezza per i lavori in quota come ausilio di posizionamento sul lavoro, sistema di arresto delle cadute, seduta in sospensione o salvataggio. Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi dalla limitazione specificata o dall'uso previsto.
- Prima dell'uso, deve essere effettuata una dettagliata valutazione dei rischi da parte di una persona competente per verificare che il prodotto sia quello giusto, adatto per il tipo di lavoro da effettuare nell'eventualità di una caduta, tenendo conto dei punti di ancoraggio, della potenziale distanza di caduta, delle ostruzioni, del sistema di salvataggio, ecc.
- Un'imbracatura a corpo intero è l'unico dispositivo accettabile per l'arresto di una caduta.
- Assicurarsi che tutte le cinture di sicurezza e le linee di sicurezza utilizzate con questa apparecchiatura siano adeguatamente approvate CE e che, se combinate in un sistema, siano compatibili.
- È inoltre necessario essere consapevoli dei possibili pericoli che possono derivare dall'uso di diverse attrezzature in combinazione, in cui la funzione di sicurezza di una di esse sia compromessa o interferisca con la funzione di sicurezza di un'altra.
- La scelta della cima di sicurezza corretta e più idonea è essenziale per una sicurezza ottimale. In caso di dubbio, contattare prima di tutto RidgeGear per stabilire l'adeguatezza delle opzioni.
- Assicurarsi che il punto di ancoraggio per la cima di sicurezza sia ben robusto, con una forza di almeno 12 kN (per es. EN 795) e sia sempre più in alto rispetto al punto di attacco dell'imbracatura, per ridurre la distanza di caduta libera e potenziali infortuni.
- Quando utilizzato come sistema anti caduta, DEVE essere utilizzato un limitatore di carico ovvero un assorbitore di energia; questo dispositivo deve essere in grado di limitare a 6 kN la potenza massima da applicare sull'utente e sul punto di ancoraggio, tenendo presente la distanza di caduta libera. Tutti gli utenti, compresi quelli aventi un peso superiore ai 100 kg, devono verificare tale condizione. In caso si abbiano dei dubbi, contattare un esperto.
- Quando utilizzato come sistema anti caduta, il peso massimo dell'utente deve essere inferiore ai 140 kg, incluso l'abbigliamento e gli attrezzi.
- Fissare a un punto di ancoraggio sicuro inserendo un dispositivo di fissaggio del cordino compatibile e utilizzando un cordino che assorbe gli urti.
- Tenere presenti le cause e gli effetti dei traumi da sospensione. Per ridurre la probabilità, verificare che le cinghie siano fissate correttamente e che il salvataggio sia tempestivo. Ove possibile, utilizzare cinghie anti-trauma.
- L'anello a D posteriore o anteriore e le asole di fissaggio anteriori per il torace (a seconda di quali siano applicabili) sono punti di attacco accettabili. Un'estremità del cordino di sicurezza si collega all'anello a D / uno degli anelli di collegamento, l'altro è fissato al punto di ancoraggio. Non usare mai anelli a D per il posizionamento come punti di attacco per l'arresto delle cadute: essi sono unicamente destinati al posizionamento sul lavoro/alla ritenuta.
- I punti di attacco per l'arresto delle cadute sono contrassegnati dalla lettera A.
- Questa apparecchiatura deve essere utilizzata solo da personale adeguatamente addestrato e / o altrimenti competente ed è consigliata solo per uso personale.
- Durante l'uso, è essenziale controllare regolarmente la chiusura e regolare le fibbie per verificare che siano ancora chiuse e che le cinghie in tessuto non si siano allentate.
- Si avvisano gli utilizzatori che determinate condizioni mediche come cardiopatia, pressione alta, vertigini, epilessia, dipendenza da sostanze alcoliche o stupefacenti potrebbero compromettere la sicurezza in situazioni normali e di emergenza.
- Prima dell'uso, assicurarsi che esista un piano di salvataggio adatto a far fronte a eventuali emergenze che potrebbero verificarsi durante il lavoro e consentire il recupero dell'utilizzatore fino a un luogo sicuro nell'eventualità di una caduta. Prestare la dovuta attenzione per evitare i pericoli connessi ai traumi da sospensione.
- Non tentare di modificare o riparare questo prodotto senza il nostro consenso scritto; qualsiasi riparazione viene eseguita solo secondo le nostre procedure.
- Prima di ogni utilizzo, l'utente deve essere adeguatamente qualificato a eseguire un previo controllo per verificare che l'imbracatura sia sicura. È essenziale che il prodotto non venga utilizzato e sia ritirato immediatamente qualora mostri un'usura eccessiva o danni a qualcuna delle sue parti o se sia stato coinvolto in una caduta. In caso di dubbio, non utilizzarlo e rivolgersi a un esperto per richiedere assistenza. La maggior parte delle imbracature è dotata di indicatori di caduta: se questi evidenziano l'occorrenza di cadute precedenti, l'imbracatura non deve essere utilizzata.
- È essenziale per la sicurezza che il dispositivo sia ritirato immediatamente in caso di dubbio sulla sua capacità di garantire un utilizzo sicuro e non deve essere riutilizzato finché una persona competente abbia certificato per iscritto che il dispositivo sia ancora in grado di garantire la sicurezza.
- Assicurarsi che vi sia sufficiente spazio libero per l'utilizzatore nell'eventualità di una caduta. Consultare le istruzioni delle cime di sicurezza per stabilire quale sia il tirante d'aria. Per esempio, un cordino con dissipatore di energia da 2 metri (EN 355) si può estendere fino a 1,75 metri, pertanto l'altezza di sicurezza per il punto di ancoraggio deve essere di almeno 6,75 metri dal suolo o dal più vicino ostacolo sottostante. Quando si lavora con un'imbracatura limitante, la distanza di caduta deve essere minima quando la cima di contenimento è in tensione.
- Il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio devono essere sempre posizionati, e il lavoro eseguito, in modo tale da ridurre al minimo il potenziale di cadute e il percorso di caduta.
- La cinghia di salvataggio (D) può essere utilizzata per l'arresto delle cadute solo se il punto di fissaggio del cordino è al di sopra dell'utilizzatore e il potenziale per una caduta libera è minimo. Per esempio, quando si utilizza un cordino autorettile montato in alto su un treppiede. Non usare mai questa cinghia per l'arresto delle cadute se vi è il rischio di una caduta di lato o a testa in giù. Inoltre, la lunghezza della cinghia di salvataggio deve essere tenuta in considerazione quando si calcola la lunghezza totale del cordino e la distanza di caduta potenziale.
- Proteggere l'imbracatura da oggetti appuntiti, taglienti o abrasivi e non esporla mai a temperature estreme al di fuori dell'intervallo compreso fra -35°C e +50°C.
- Evitare ogni contatto con sostanze chimiche aggressive, che potrebbero danneggiare il dispositivo o il suo meccanismo interno. In caso di dubbio chiedere assistenza.

### COMPONENTI

Il materiale dell'imbracatura e il filo delle cuciture sono in poliestere.

### CONSERVAZIONE E PULIZIA

- Assicurarsi che l'imbracatura, quando non è in uso o durante il trasporto, sia conservata in maniera idonea in un luogo pulito e asciutto, lontano da fonti dirette di calore, dalla luce del sole o da oggetti potenzialmente taglienti o abrasivi come coltelli o utensili. Non scrivere sulla fettuccia.
- Se l'imbracatura si bagna durante l'uso o dopo la pulizia, farla asciugare naturalmente.
- L'imbracatura può essere lavata con un detergente delicato ma deve essere successivamente risciacquata con acqua tiepida e pulita. Per garantire che tutti i raccordi meccanici funzionino senza intoppi, risciacquare il dispositivo e/o pulire ogni accumulo di sporco e sabbia con un panno.

### CONTROLLI PERIODICI E MANUTENZIONE

- Prima di ogni utilizzo, l'utilizzatore deve ispezionare l'attrezzatura seguendo le linee guida per l'ispezione riportate sotto.
- La sicurezza dell'utilizzatore dipende dalla continua efficienza e durabilità dell'attrezzatura. Pertanto, è richiesta un'ispezione periodica accurata da parte di un operatore indipendente che possieda competenza e familiarità con l'ispezione di questo tipo di dispositivi.
- La frequenza dei controlli e delle ispezioni deve tenere conto della legislazione, del tipo di dispositivo, della frequenza d'uso e delle condizioni ambientali, ma deve essere di almeno 12 mesi e gli esiti e la data delle ispezioni devono essere annotati.
- Il dispositivo deve essere sostituito completamente dopo un massimo di 10 anni dalla data di fabbricazione.

### ISPEZIONI

**Fettuccia** – esaminare per individuare la presenza di tagli, strappi, abrasioni, segni di bruciatura, bruciature, segni di attacchi chimici o la presenza di parti fortemente scolorite. L'abrasione locale, distinta dalla normale usura, è spesso causata dal passaggio della fettuccia su bordi taglienti e/o abrasivi e può determinare una grave perdita di robustezza. Un lieve danno alle fibre esterne può essere considerato sicuro. Tuttavia, una importante riduzione della larghezza

o dello spessore o una grave distorsione del motivo della trama deve far propendere per l'immediata messa fuori servizio.

**Impuntura** - esaminare l'imbracatura per escludere la presenza di cuciture rotte, lasche, usurate o a brase o di parti fortemente decolorate nelle cuciture. La maggior parte delle imbracature sono dotate di indicatori di scucitura con etichetta di avvertenza. Verificare che siano ancora intatti.

**Metallo** - esaminare per individuare la presenza di crepe, segni di corrosione, distorsione, usura irregolare e assicurarsi che tutti i meccanismi mobili funzionino correttamente.

**Marcatura del prodotto** - verificare che i simboli e le legende del prodotto, compreso il numero di serie, siano leggibili.

**Scartare immediatamente l'attrezzatura se si riscontra uno qualsiasi dei difetti descritti sopra o in caso di dubbio.**

#### RIPARAZIONI

Questa imbracatura non deve essere modificata o riparata salvo indicato per iscritto da RIDGEGEAR. Eventuali riparazioni possono essere effettuate esclusivamente da personale competente autorizzato da RIDGEGEAR. In caso di dubbio, rivolgersi a RIDGEGEAR per ulteriore assistenza.

#### ANNOTAZIONI

- Quando si utilizza l'imbracatura per la prima volta, compilare la prima parte della tessera del prodotto, aggiungendo la data del primo utilizzo.
- Assicurarsi che l'imbracatura venga ispezionata a intervalli regolari in base alla frequenza d'utilizzo. I dati relativi a tutte le ispezioni devono essere annotati negli spazi predisposti sulla tessera.
- Per la sicurezza dell'utilizzatore è essenziale che, se il prodotto viene rivenduto al di fuori del Paese di destinazione originale, il rivenditore fornisca le istruzioni per l'uso, la manutenzione, le ispezioni periodiche e la riparazione nella lingua del Paese in cui deve essere utilizzato il prodotto.

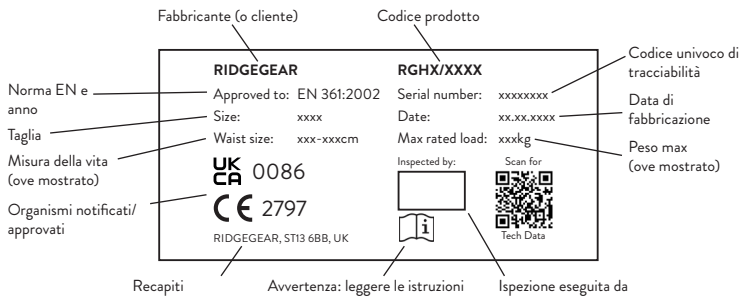
#### DURATA

La durata di vita dell'imbracatura è di massimo 10 anni dalla data di fabbricazione.

#### ORGANISMI NOTIFICATI/APPROVATI

- CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID number 2777.  
UKCA - Module B of PPE Regulation 2016/425, as amended to apply in GB. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
- CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.  
UKCA - Module D of PPE Regulation 2016/425, as amended to apply in GB. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

#### SPIEGAZIONE DELLA MARCATURA DEL PRODOTTO



RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom  
Tel: +44 (0)1538 384 108 Fax: +44 (0)1538 387 350 Email: sales@ridgegear.com  
www.ridgegear.com

©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

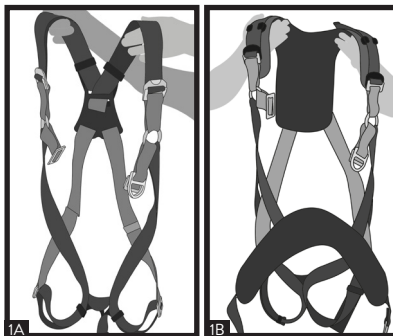


## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Il est conseillé à l'utilisateur d'effectuer un essai de suspension dans un endroit sûr avant d'utiliser le harnais pour la première fois, afin de vérifier que la taille est correcte, l'ajustement suffisant et le confort acceptable.

### 1<sup>ÈRE</sup> ÉTAPE A

Saisissez le harnais par les courroies des épaules, assurez-vous que les sangles ne soient pas tordues, et enflez les épaules et les bras dans celles-ci.

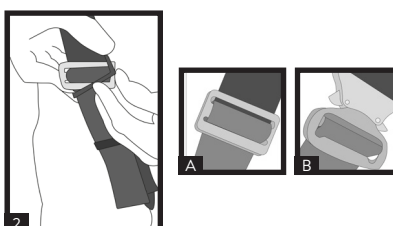


### 1<sup>ÈRE</sup> ÉTAPE B

Certains modèles disposent des ceintures et/ou des coussinets/sangles de support lombaire supplémentaires.

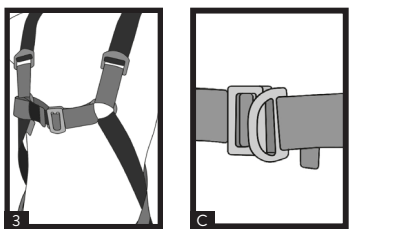
### 2<sup>ÈME</sup> ÉTAPE

Mettez les courroies des jambes sous les jambes sans tordre les courroies, et fermez les boucles – les types de boucles varient (voir figures A à B). Répétez ce processus avec la courroie de l'autre jambe. Assurez-vous que les embouts des courroies soient vers l'extérieur, faute de quoi la boucle ne pourra pas être verrouillée. Certains modèles, où les boucles ne peuvent pas être démontées, nécessitent que l'on enfle les courroies des jambes avant d'enfiler les courroies des bras.



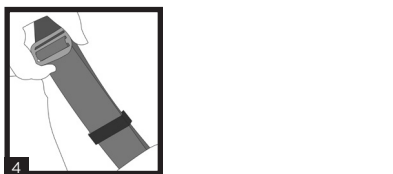
### 3<sup>ÈME</sup> ÉTAPE

Fermez la boucle de la poitrine de la même manière que celle des jambes. Certains modèles ont un point de fixation sur le devant qui correspond à la figure (C). Afin d'assurer une position correcte au niveau de la hauteur, ajustez les courroies des jambes / des épaules, le cas échéant. Si une courroie de poitrine ajustable est fournie, tirez sur l'embout de la courroie pour l'ajuster. Faites en sorte que cette courroie soit la plus courte possible, afin d'éviter un mouvement excessif vers le haut sur le devant D en cas de chute.



### 4<sup>ÈME</sup> ÉTAPE

Resserrez les deux courroies des jambes en tirant sur l'embout des courroies. Assurez-vous que les courroies soient serrées, tout en restant confortables. Glissez les embouts de courroies dans les glissières de retenue. Assurez-vous que les courroies soient sûres mais confortables. En cas de doute, demandez l'avis d'experts.



### 5<sup>ÈME</sup> ÉTAPE

Si la ceinture de positionnement de travail est fixée ajustez correctement celle-ci au niveau lombaire.

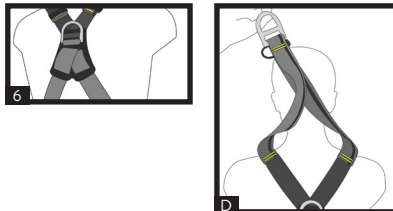


### 6<sup>ÈME</sup> ÉTAPE

La position correcte de l'anneau arrière est entre de omoplates comme se figure.

Certains modèles sont dotés d'une sangle avec une boucle ou un anneau pour la fixation de cordon (D). Cette sangle est exclusivement destinée à des fins de sauvetage (EN 1497).

**Cependant, dans des circonstances spéciales uniquement, elle peut également être utilisée pour un arrêt de chute EN 361.**



## EN 358

1. Pour la taille de la ceinture, voir l'étiquette produit.
2. La ceinture est homologuée pour supporter un utilisateur dont le poids n'excède pas les 150kg, outils et équipements inclus.
3. Attachez et serrez la sangle avant, et repérez les anneaux de maintien au travail au niveau des hanches.
4. Veillez à ce que le point d'ancrage/la structure se situe au niveau de la taille ou au-dessus.
5. N'utilisez jamais les anneaux de maintien au travail en D sur le côté pour l'arrêt de chute, ou s'il y a un risque prévisible que l'utilisateur reste suspendu ou soit soumis à une tension imprévue de la ceinture. Ils doivent uniquement être utilisés pour le maintien au travail par la fixation du connecteur de la longe à l'un des anneaux et le passage de la longe autour de la structure et dans l'autre anneau.
6. Veillez à ce que dans le cadre d'un maintien au travail, il y ait un système antichute supplémentaire.

## EN 1497

1. La charge nominale maximum d'harnais de sécurité figure sur l'étiquette du produit.
2. Les harnais de sécurité sont destinés à être utilisés lors des travaux normaux qui exigent une vérification dans un milieu sécurisé avant la première utilisation afin d'obtenir la dimension correcte, l'ajustement suffisant et le niveau idéal acceptable pour l'utilisateur.
3. La ceinture de harnais n'est pas adaptée pour l'équipement d'arrêt des chutes.

## GUIDE GÉNÉRAL

1. Ce produit est spécifiquement conçu pour être utilisé en tant que harnais de sécurité pour les travaux en hauteur, soit pour le positionnement lors des travaux, la prévention des chutes, la suspension en position assise, ou le sauvetage. Veuillez ne pas altérer cet équipement ni en faire un usage inapproprié intentionnellement.
2. Avant d'utiliser ce produit, une évaluation des risques détaillée doit être effectuée par une personne compétente, afin d'établir que ce produit est le produit approprié pour le travail à effectuer en cas de chute, en prenant en compte les points d'ancrage, la distance de chute potentielle, les obstructions, le système de sauvetage, etc.
3. Le harnais corporel intégral est le seul dispositif qui soit acceptable dans le cadre de la prévention des chutes.
4. Vérifiez si une ensemble de ceinture de sauvetage du corps complet est utilisé pour le système antichute et si cet ensemble est conforme à CE si les connecteurs de fil de sécurité compatible avec les points de raccord de l'ensemble de ceinture de sauvetage.
5. Soyez aussi conscient des dangers potentiels qui pourraient se présenter de par l'usage de combinaisons de pièces d'équipement où la fonction sûre de tel ou tel article est affectée par la fonction sûre d'un autre article, ou interfère avec la fonction sûre d'un autre article.
6. La sélection des installations de sécurité appropriées et des installations de sécurité les plus pertinentes est critique pour assurer une sécurité optimale. En cas de doute, contactez RidgeGear avant l'usage, pour vous assurer de la pertinence de diverses options.
7. Assurez-vous que le point d'ancrage des installations de sécurité soit d'une force suffisante, à savoir, d'au moins 12 kN (par ex., conformément à la norme EN 795), et qu'il soit toujours plus élevé que le point de fixation du harnais, pour réduire la distance de chute libre et les blessures potentielles.
8. Les harnais conçus pour stopper une chute DOIVENT ÊTRE équipés d'un limiteur de charge et d'un absorbant d'énergie; la puissance maximum de cet équipement sur l'utilisateur harnais de sécurité et sur le point d'ancrage doit avoir une capacité de réduction à une valeur moins de 6kN par prise en considération la distance de la chute libre. Tous les utilisateurs, y compris les personnes qui pèsent plus de 100 kg, doivent s'assurer de la conformité de cette puissance.
9. En cas d'utilisation pour prémunir de tous risques de chute de hauteur, l'utilisateur doit peser maximum 140 kg y compris des vêtements et des outils.
10. Attachez à un point d'encrage sécurisé en montant un élément de connexion antichute compatible et en utilisant un cordon qui absorbe le choc (antichute).
11. Attention aux causes et aux effets du traumatisme de suspension. Pour réduire le risque d'apparition de ce syndrome, veillez à ce que les sangles soient correctement installées et à ce que toute opération de sauvetage se déroule dans les plus brefs délais. Utilisez des sangles anti-trauma, si possible.
12. L'anneau du devant ou de l'arrière en forme de D ou les boucles de fixation de devant de la poitrine (selon le cas) sont des points de fixation acceptables. Connectez un bout de la corde de sécurité à l'anneau D/ l'un des anneaux de connexion et l'autre bout au point d'encrage. N'utilisez jamais les anneaux de positionnement en forme de D en tant que points de fixation pour la prévention des chutes. Ceux-ci sont conçus uniquement pour le positionnement/la retenue lors des travaux.
13. Les points de fixation pour la prévention des chutes sont marqués de la lettre A.
14. Cet équipement doit être utilisé par une personne compétente / reçue une formation en matière de l'utilisation sécurisée et il est prévu pour l'utilisation personnelle.
15. Pendant l'utilisation, il est essentiel de vérifier régulièrement les fixations et les boucles d'ajustement, pour s'assurer qu'elles sont restées fermées, et de vérifier que les sangles n'ont pas été desserrées.
16. Nous souhaitons prévenir les utilisateurs que certains troubles médicaux comme les maladies cardiaques, l'hypertension, le vertige, l'épilepsie, et la dépendance envers l'alcool ou la drogue, pourraient affecter la sécurité de l'utilisateur dans le cadre d'un usage normal et dans le cadre d'un usage dans les cas d'urgence.
17. Avant utilisation, veillez à ce qu'un plan de secours adapté soit en place pour gérer toute urgence pouvant survenir en cours de travail, et permettre la récupération et la mise à l'abri de l'utilisateur en cas de chute. Attention aux risques de traumatisme par suspension.
18. N'essayez pas de remplacer ou de réparer le produit sans obtenir notre autorisation ; les réparations sont faites que conforme à nos procédures.
19. Avant chaque usage, l'usager doit être dûment qualifié pour effectuer les contrôles pré-usage, pour s'assurer que le harnais soit en bon état avant l'usage. Il est essentiel de s'assurer que le produit soit immédiatement mis hors service si une partie de l'équipement a été endommagée ou si elle présente une usure excessive, ou a fait l'objet d'une chute. En cas de doute, n'utilisez pas l'équipement et demandez l'avis d'experts. La plupart des harnais sont fournis avec des indicateurs de déchirures de maille. Si ceux-ci sont déployés, le harnais ne doit pas être utilisé.
20. A des fins de sécurité, il est essentiel que l'équipement soit immédiatement mis hors service en cas de doute sur son état de bon usage, et qu'il ne soit utilisé que lorsqu'une personne compétente a confirmé par écrit qu'il peut être réutilisé.
21. Assurez-vous qu'il y ait un espace suffisant au-dessous de l'utilisateur en cas de chute. Vérifiez les instructions des installations de sécurité pour déterminer la distance de sécurité. Par exemple, une longe de 2 mètres équipée d'un absorbant d'énergie (EN 355) peut être étendue jusqu'à une distance de 1,75 mètres, et la hauteur de sécurité sûre du point d'ancrage doit donc être d'un minimum de 6,75 mètres depuis le sol ou depuis l'obstacle le plus proche au-dessous de l'utilisateur. Lorsque des travaux en restriction sont effectués, la distance de chute est habituellement négligeable, pourvu que la ligne de restriction soit tendue.
22. Le dispositif ou point d'ancrage doit toujours être positionné, et le travail mené de manière à réduire le risque de chute et la distance de chute.
23. La sangle de sauvetage (D) peut être utilisée pour arrêter une chute seulement si le point de fixation du cordon est au-dessus de l'utilisateur et que le risque de chute libre est minime. Par exemple, lorsqu'on utilise un cordon autorétractable monté au-dessus de la tête sur un trépied. N'utilisez jamais cette sangle pour arrêter une chute s'il y a un risque de chute latérale ou de chute en arrière. Par ailleurs, la longueur de la sangle de sauvetage doit être prise en compte lorsque vous estimez la longueur totale du cordon et la distance de chute potentielle.
24. Protégez le harnais contre les objets pointus ou abrasifs, et n'exposez jamais le harnais à des températures extrêmes au-dessus de -35°C et +50°C.
25. Évitez le contact avec les forts produits chimiques, qui pourraient endommager l'équipement et le mécanisme interne. En cas de doute, demandez l'avis d'experts.

## MATÉRIAUX

Le matériel du harnais et les fils de couture sont en polyester.

## STOCKAGE ET NETTOYAGE

1. Lorsque le harnais n'est pas utilisé et pendant le transport, assurez-vous qu'il soit dûment stocké dans un espace propre et sec, loin de sources directes de lumière ou de la lumière du soleil, ou d'objets qui sont potentiellement pointus ou abrasifs comme les couteaux ou les outils. N'écrivez pas sur les sangles.
2. Si le harnais est mouillé pendant l'usage ou après avoir été nettoyé, laissez-le sécher naturellement.
3. Le harnais peut être nettoyé avec un détergent doux, mais doit ensuite être rincé à l'eau chaude propre. Pour vous assurer que tous les raccords mécaniques fonctionnent correctement, rincez et/ou essuyez l'accumulation de saleté et de poussière.

## CONTRÔLE PÉRIODIQUE ET RÉPARATIONS

1. Avant tout usage, l'utilisateur doit inspecter l'équipement en suivant les lignes directrices d'inspection ci-dessous:
2. La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité continue et de la durabilité de l'équipement. Une personne compétente indépendante qui soit familière avec l'inspection de ce type d'équipement devra par conséquent effectuer une inspection périodique supplémentaire complète.
3. La fréquence des contrôles et des inspections doit prendre la législation, le type d'équipement, la fréquence d'usage et les conditions environnementales en compte, mais ces contrôles et inspections doivent avoir lieu au moins tous les 12 mois, et les résultats de ceux-ci et la date à laquelle ils ont été effectués doivent être enregistrés.
4. L'équipement doit être remplacé dans son intégralité après 10 ans au maximum à partir de la date de fabrication.

## INSPECTIONS

**Sangles** – vérifiez qu'il n'y ait pas de coupures, de déchirures, d'abrasion, de marques de brûlures, de brûlures, d'attaques de produits chimiques et de zones très décolorées. Les abrasions locales, qui sont différentes de l'usure

habituelle, sont souvent causées par le passage de la sangle sur des angles pointus et/ou abrasifs, et peuvent causer une perte importante de force. Les légers dommages sur les fibres externes peuvent être considérés comme non dangereux. Cependant, le harnais doit être immédiatement mis hors service si la sangle présente une réduction importante au niveau de sa largeur, de son épaisseur ou une distorsion importante de son tissage.

**Couture** – vérifiez que les coutures ne soient pas rompues, relâchées ou abrasées, et qu'il n'y ait pas de zones très décolorées au niveau des coutures. La plupart des harnais sont fournis avec des indicateurs de déchirures de maille et une étiquette d'avertissement. Vérifiez que ceux-ci demeurent intacts.

**Métal** – vérifiez les craquelures, la corrosion, les distorsions et toute usure irrégulière, et assurez-vous que tous les mécanismes de mouvement fonctionnent correctement.

**Inscriptions sur le produit** – vérifiez que les inscriptions qui figurent sur le produit soient lisibles, y compris le numéro de série.

**Le produit doit immédiatement être mis hors service si les défauts mentionnés ci-dessus sont présents, ou en cas de doute.**

## RÉPARATIONS

Ce harnais ne doit pas être modifié ou réparé, sauf approbation écrite de notre part. Seules les personnes compétentes approuvées doivent effectuer les réparations. En cas de doute, contactez RIDGEGEAR pour obtenir des conseils.

## FICHE D'ENREGISTREMENT DES INFORMATIONS

- Lorsque le harnais est utilisé pour la toute première fois, assurez-vous de remplir la première partie de la fiche d'enregistrement des informations sur le produit, et enregistrez la date du premier usage.
- Assurez-vous que le harnais soit inspecté à intervalles réguliers, en fonction de la fréquence d'usage. Les détails de toutes les inspections doivent être enregistrés dans les espaces qui figurent sur la fiche d'enregistrement des informations.
- Pour la sécurité de l'utilisateur, si le produit est revendu dans un autre pays que le pays de destination d'origine du produit, il est essentiel que le revendeur fournisse les instructions indispensables pour son utilisation, pour son entretien, pour ses contrôles périodiques et pour ses réparations dans la langue du pays où le produit va être utilisé.

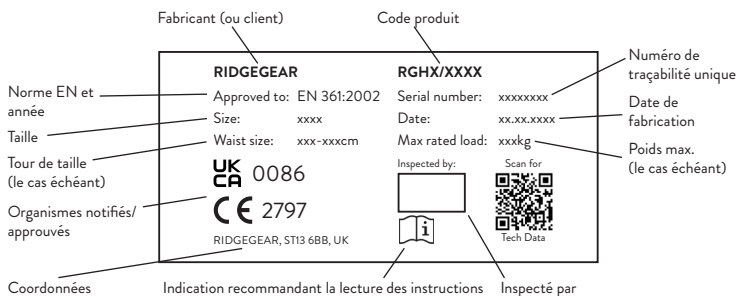
## DURÉE DE VIE

La durée de vie du harnais est d'un maximum de 10 ans à partir de la date de fabrication.

## ORGANISMES NOTIFIÉS/APPROUVÉS

- CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID number 2777.  
UKCA - Module B of PPE Regulation 2016/425, as amended to apply in GB. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
- CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.  
UKCA - Module D of PPE Regulation 2016/425, as amended to apply in GB. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

## EXPLICATION DES INSCRIPTIONS SUR LE PRODUIT



RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom  
Tel: +44 (0)1538 384 108 Fax: +44 (0)1538 387 350 Email: sales@ridgegear.com  
www.ridgegear.com

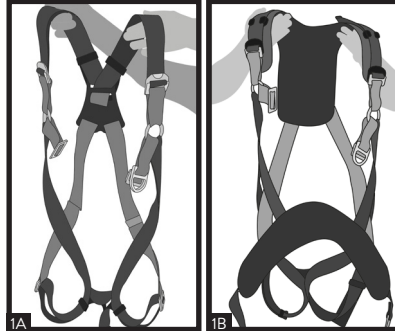
©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

## BEVESTIGINGSINSTRUCTIES

Het wordt aangeraden een suspensiestel uit te voeren op een veilige locatie alvorens het harnas voor het eerst in gebruik te nemen, om ervoor te zorgen dat het harnas de juiste maat heeft, voldoende kan worden bijgesteld, en enigszins comfortabel zit.

### STAP 1A

Pak het harnas vast bij de schouderbanden en zorg ervoor dat de banden niet in de knoop zitten of verdraaid zijn. Trek de schouderbanden vervolgens om de armen en schouders heen.

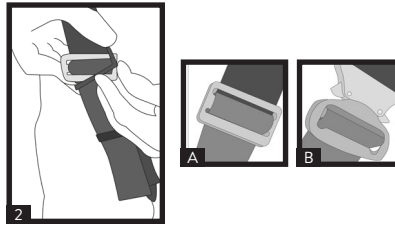


### STAP 1B

Bij sommige modellen bevinden zich extra heupgordels en / of schoudersteunkussens / kussens.

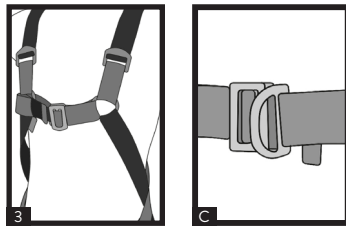
### STAP 2

Haal de beenband onder de benen door zonder de band te verdraaien en bevestig vervolgens de gesp – het type kan variëren (A-B). Herhaal deze stap voor de andere beenband. Zorg ervoor dat de losse uiteinden van de banden aan de voorzijde zitten; is dit niet het geval, dan kunnen de banden niet met de gesp worden vastgezet. Sommige harnasmodellen hebben een 'instap'-ontwerp waarbij de gespen niet kunnen worden losaf vastgemaakt. Bij deze modellen dient u eerst in de beenbanden de 'stappen' alvorens het veiligheidsharnas over uw armen en schouders te plaatsen.



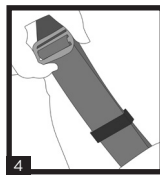
### STAP 3

Bevestig de gesp van de kruislingse borstband op dezelfde wijze als de gespen van de beenbanden. Sommige modellen zijn voorzien van een bevestigingspunt aan de voorzijde (C). Verstel de been-/schouderbanden waar nodig, totdat de juiste hoogtoppositie is verkregen. Als het harnas is voorzien van een verstelbare borstband, trek dan aan het uiteinde van de singelband om de juiste strakheid te bewerkstelligen. Probeer de band zo strak mogelijk aan te trekken, om een opwaartse beweging van de D-ring aan de voorzijde te voorkomen indien zich onverhoopt een val voordoet.



### STAP 4

Trek beide beenbanden aan door aan de losse uiteinden te trekken. De banden moeten strak zitten, maar niet oncomfortabel. Zet de losse uiteinden vast met de singelbandhouders. Zorg ervoor dat het harnas zowel veilig als comfortabel is aangebracht. Roep bij twijfel de hulp in van een deskundige.



### STAP 5

Als de werkpositioneringsgordel aan is, pas deze indien nodig aan op heuphoogte.

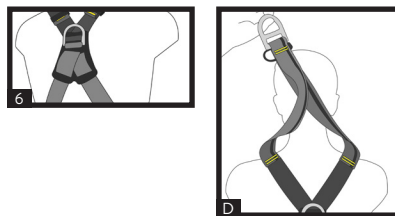


### STAP 6

De ideale locatie van het achterste ankerpunt is tussen de schouderbladen, zoals afgebeeld.

Sommige modellen zijn uitgerust met een extra band met een lus of ring om de vallijn te bevestigen (D). Deze band is alleen bedoeld voor reddingsoperaties (EN 1497).

De band mag echter, alleen onder bijzondere omstandigheden, worden gebruikt voor valbeveiliging.



### EN 358

- Kijk op het productlabel voor de maat van de heupgordel.
- De heupgordel is goedgekeurd voor een gebruiker die samen met gereedschap en apparatuur maximaal 150 kg weegt.
- Maak de voorste heupriem vast, trek de riem aan en zoek de op heuphoogte aangebrachte positioneringsringen.
- Zorg ervoor dat het verankeringspunt/de constructie zich ter hoogte van of boven de taille bevindt.
- Gebruik de positioneringsringen aan de zijkant nooit als valbeveiliging of als er een voorzienbaar risico bestaat dat de gebruiker kan komen te hangen of de heupgordel onbedoelde krachten kan uitoefenen op de gebruiker. Ze mogen uitsluitend voor werkpositionering worden gebruikt door de connector van de positioneringslijn te bevestigen aan een van de ringen, de lijn rond de constructie te leiden en aan te haken op de andere ring.
- Zorg bij gebruik als positioneringssysteem voor een aanvullende valbeveiliging.

### EN 1497

- De maximale nominale belasting van de reddingsgordel staat op het productlabel.

- Het reddingsgordel is ontworpen om te worden gedragen tijdens normale bedrijfsactiviteiten en de gebruiker moet vóór het eerste gebruik een hangtest op een veilige plaats uitvoeren om de juiste maat, adequate afstelling en acceptabel comfort voor het beoogde gebruik te garanderen.
- De reddingsgordel wordt niet gebruikt om het lichaam vast te houden in het valstelsysteem.

## ALGEMENE RICHTLIJNEN

- Dit product is uitsluitend bedoeld om te worden gebruikt als veiligheidsharnas bij het werken op hoogte, voor werkplekpositionering, valbeveiliging en/of zitophanging, of als reddingsmiddel. Gebruik dit product niet voor een ander doel dan de gespecificeerde beperking of het beoogde gebruik.
- Alvorens het harnas te gebruiken, dient er een gedetailleerde risicoanalyse te worden uitgevoerd door een deskundige, om te bepalen of dit product het juiste is voor het type werk dat wordt uitgevoerd indien er zich een val voordoet. In deze risicoanalyse dient rekening te worden gehouden met ankerpunten, mogelijke valafstand, belemmeringen, reddingssysteem etc.
- Een full-body harnas is het enige aanvaardbare middel dat mag worden gebruikt om een val te voorkomen.
- Zorg ervoor dat alle veiligheidsgordels en veiligheidsknoorden die bij deze apparatuur worden gebruikt, de juiste CE-goedkeuring hebben en dat ze compatibel zijn met elkaar wanneer ze in een systeem worden gecombineerd.
- Wees u ook bewust van alle mogelijke gevaren die zich kunnen voordoen als u uitrustingsonderdelen combineert, waardoor de veilige werking van deze onderdelen onderling kan worden beïnvloed of belemmerd.
- Om een optimale veiligheid te kunnen garanderen, is het van essentieel belang dat de juiste en meest geschikte veiligheidslijn wordt gebruikt. Als u niet zeker weet of u de juiste producten heeft, neem dan contact op met RIDGEGEAR om de mogelijkheden te bespreken.
- Zorg ervoor dat het ankerpunt van de veiligheidslijn sterk genoeg is, minimaal 12kN (bijv. EN795), en zich altijd boven het harnasbevestigingspunt bevindt, zodat de afstand van de vrije val en mogelijk letsel worden beperkt.
- Waar het wordt gebruikt als valbeveiligingsapparaat, MOET een belastingbeperkend of energieabsorberend apparaat worden gebruikt; deze uitrusting moet in staat zijn om de maximale kracht die op de gebruiker en het verankeringspunt mag worden uitgeoefend, te beperken tot een waarde van minder dan 6 kN, rekening houdend met de vrije valafstand. Alle gebruikers, ook degenen die meer dan 100 kg wegen, moeten dit bevestigen. Raadpleeg bij twijfel een specialist.
- In gevallen waarin het wordt gebruikt als valbeveiligingsapparaat, mag het maximale gebruikersgewicht, inclusief kleding en gereedschap, minder dan 140 kg zijn.
- Bevestig aan een betrouwbare koord aanknopingspunt door een compatibele (val voorkomende) vanglijn vast te maken en een schokabsorberende vanglijn te gebruiken.
- Weet wat de oorzaken en gevolgen van hangtrauma zijn. Verklein de kans hierop door riemen correct af te stellen en tijdig een reddingsactie in te zetten. Maak indien mogelijk gebruik van anti-traumariemen.
- De D-ring aan de achterzijde of de voorzijde van het harnas, of de borstbevestigingslus aan de voorzijde (waar van toepassing) zijn geschikte bevestigingspunten. Het ene uiteinde van de veiligheidskoord is bevestigd aan een van de D-ring / bindingen en het andere uiteinde aan het ankerpunt. Gebruik D-ringen voor werkplekpositionering nooit als valbeveiligingsbevestigingspunten. Deze zijn alleen bedoeld voor werkplekpositionering/zekering.
- De bevestigingspunten t.b.v. valbeveiliging zijn gemarkeerd met de letter A.
- Deze apparatuur mag alleen worden gebruikt door voldoende opgeleid en / of anderszins bekwaam personeel en wordt alleen aanbevolen voor persoonlijk gebruik.
- Het is van cruciaal belang om tijdens het gebruik regelmatig te controleren of de sluit- en spangespen nog dicht zijn en de singels niet loszitten.
- Gebruikers worden ervoor gewaarschuwd dat bepaalde medische aandoeningen, zoals hart- en vaatziekten, een hoge bloeddruk, hoogtevrees, epilepsie en drugs- of alcoholverslaving de veiligheid van de gebruiker bij gebruik in normale situaties en noodgevallen kan beïnvloeden.
- Stel voorafgaand aan het gebruik een geschikt reddingsplan op voor alle ongevallen die tijdens het werk kunnen optreden, zodat de gebruiker na een val in veiligheid kan worden gebracht. Hou altijd rekening met het risico van hangtrauma.
- Probeer dit product niet te wijzigen of te repareren zonder onze schriftelijke toestemming; elke reparatie wordt alleen uitgevoerd in overeenstemming met onze procedures.
- Vóór ieder gebruik dient de gebruiker voldoende bevoegd te zijn om een controle vooraf uit te voeren om erop toe te zien dat het harnas veilig is voor gebruik. Het product dient onmiddellijk buiten gebruik te worden gesteld indien de uitrusting duidelijke tekenen van slijtage vertoont, onderdelen ervan beschadigd zijn, of de uitrusting is gebruikt tijdens een val. Gebruik de uitrusting niet indien u hierover twijfelt. Vraag een deskundige om advies. De meeste harnassen zijn voorzien van impact-indicators. Als deze zijn geactiveerd, mag het harnas niet langer worden gebruikt.
- Veiligheidshalve is het van essentieel belang dat de uitrusting direct buiten gebruik wordt gesteld indien er enige twijfel bestaat over de staat ervan met betrekking tot veilig gebruik. In dat geval mag de uitrusting pas weer in gebruik worden genomen nadat een deskundige schriftelijk heeft bevestigd dat de uitrusting geen veiligheidsrisico's oplevert.
- Zorg ervoor dat er onder de gebruiker voldoende vrije ruimte is, mocht er zich een val voordoen. Bestudeer de instructies voor de veiligheidslijnen om een geschikte veiligheidsafstand te bepalen. Voorbeeld: een 2 meter lange valdempende lijn (EN 354/355) kan worden uitgerekt tot 1,75 meter en derhalve dient de veiligheidshoogte voor het ankerpunt tenminste 6,75 meter vanaf de grond of het dichtstbijzijnde obstakel onder de persoon in het harnas te zijn. Wanneer er gezekerd wordt gewerkt, zou de valafstand vrijwel nihil moeten zijn, mits de zekeringslijn strak gespannen is.
- Kies de positie van het verankeringsmiddel (of ankerpunt) en de werkmethode altijd zodanig dat valgevaar en de valafstand zo veel mogelijk worden beperkt.
- De reddingsband (D) mag alleen worden gebruikt als valbeveiliging indien het bevestigingspunt van de vallijn zich boven de gebruiker bevindt en de kans op een vrije val minimaal is. Bijvoorbeeld indien er een oprolbare vallijn wordt gebruikt die boven het hoofd van de gebruiker op een driepoot is gemonteerd. Gebruik deze band nooit voor valbeveiliging indien het risico bestaat op zijwaartse bewegingen of een omgekeerde val. Ook moet rekening worden gehouden met de lengte van de reddingsband wanneer de totale lengte van de vallijn en de potentiële valafstand worden vastgesteld.
- Bescherm het harnas tegen scherpe of schurende voorwerpen en stel het harnas nooit bloot aan extreme temperaturen lager dan -35°C of hoger dan +50°C.
- Vermijd contact met agressieve chemische middelen; deze kunnen de uitrusting of het interne mechanisme beschadigen. Vraag bij twijfel om advies.

## MATERIALEN

Het harnasmateriaal en naaigaren zijn vervaardigd uit polyester.

## OPSLAG EN REINIGING

- Wanneer het harnas niet in gebruik is of wordt vervoerd, dient het op juiste wijze te worden bewaard op een schone, droge plaats uit de buurt van hittebronnen, direct zonlicht of mogelijk scherpe of schurende voorwerpen zoals messen of gereedschap. Niet op de weefselband schrijven.
- Als het harnas nat wordt tijdens het gebruik ervan of na het reinigen, laat het dan volledig drogen aan de lucht.
- Het harnas kan worden gereinigd met een mild reinigingsmiddel, maar dient na het reinigen goed te worden afgespoeld met schoon, warm water. Spoel alle mechanische hulpstukken voorzichtig af en/of veeg eventueel opgehoopt vuil en gruis eraf, zodat alle mechanische hulpstukken soepel blijven functioneren.

## PERIODIEKE INSPECTIE EN PERIODIEK ONDERHOUD

- De gebruiker dient vóór ieder gebruik de uitrusting te controleren met inachtname van de onderstaande richtlijnen:
- De veiligheid van de gebruiker is afhankelijk van de voortdurende efficiëntie en duurzaamheid van de uitrusting en derhalve dient een onafhankelijke deskundige, die bekend is met het inspecteren van dit type uitrusting, periodiek een aanvullende, grondige inspectie uit te voeren.
- Bij de controle- en inspectiefrequentie dient men rekening te houden met wetgeving, het type uitrusting, de gebruiksfrequentie en milieutechnische voorwaarden. Er dient tenminste eens per 12 maanden een controle en inspectie te worden uitgevoerd en de resultaten en datum van de inspectie dienen te worden vastgelegd.
- De volledige uitrusting dient na een periode van maximaal 10 jaar na productiedatum te worden vervangen.

## INSPECTIE

**Singelbanden** – controleer op inkepingen, scheuren, afslijting, schroeiplekken, brandplekken, aantasting door chemicaliën en ernstig verkleurde plekken. Plaatselijke afslijting die duidelijk niet het gevolg is van normale slijtage is vaak het gevolg van het bewegen van de singelbanden over scherpe en/of schurende randen en kan ernstige vermindering van stevigheid veroorzaken. Lichte beschadigingen aan de buitenste vezels mogen als veilig worden bestempeld, maar bij een ernstige vermindering van breedte of dikte of een ernstige vervorming van het weefpatroon dient het harnas onmiddellijk te worden afgekeurd.

**Stiksel** – controleer op gebroken, losse, versleten of afgeschuurde stiksels of ernstig verkleurde plekken op het stiksel. De meeste harnassen zijn voorzien van impact-indicators en een waarschuwingslabel. Controleer of deze nog intact zijn.

**Metaal** – controleer op scheuren, corrosie, vervorming, onregelmatige slijtage en controleer dat alle bewegende onderdelen goed functioneren.

**Productmarkeringen** – controleer of alle productmarkeringen, met inbegrip van het serienummer, goed leesbaar zijn. **Keur de uitrusting onmiddellijk af indien u één of meer van de bovenstaande mankementen ontdekt, of wanneer u hierover twijfelt.**

## REPARATIES

Dit harnas mag niet worden aangepast of gerepareerd, mits wij hier schriftelijk advies voor hebben verstrekt. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde, door ons geautoriseerde personen. Neem bij twijfel contact op met RIDGEGEAR voor nader advies.

## REGISTRATIEGEGEVENS

1. Wanneer het harnas voor de eerste keer wordt gebruikt, dient het eerste deel van de productregistratiekaart volledig te worden ingevuld en de datum van het eerste gebruik daarop te worden vermeld.
2. Het harnas dient op gezette tijden te worden gecontroleerd, waarbij de gebruiksfrequentie bepalend is voor de te hanteren intervallen tussen de controlemomenten. Alle controlegegevens moeten worden vastgelegd in de daarvoor bestemde ruimtes op de registratiekaart.
3. Het is voor de veiligheid van de gebruiker van essentieel belang dat, indien het product buiten het oorspronkelijke bestemmingsland wordt verkocht, de wederverkoper of leverancier gebruiks- en onderhoudsinstructies met het product meelevert, evenals instructies met betrekking tot periodieke inspectie en reparatie-instructies, in de taal van het land waarin het product zal worden gebruikt.

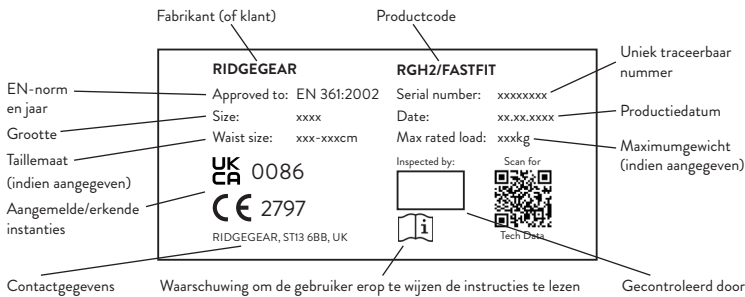
## LEVENSDUUR

De levensduur van het harnas is maximaal 10 jaar na productiedatum.

## AANGEMELDE/ERKENDE INSTANTIES

1. CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID Number 2777.  
UKCA - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
2. CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.  
UKCA - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

## UITLEG VAN DE PRODUCTMARKERINGEN



RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom

Tel: +44 (0)1538 384 108 Fax: +44 (0)1538 387 350 Email: sales@ridgegear.com

www.ridgegear.com

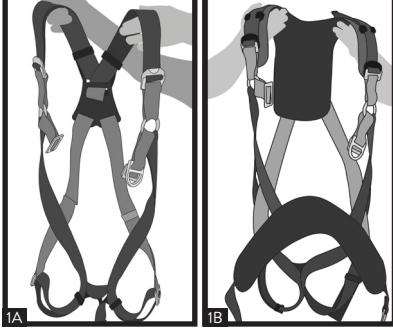
©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

## GIYIM TALIMATLARI

Emniyet kemerinin doğru bedende, yeterli ayarda ve kabul edilebilir seviyede rahat olduğundan emin olmak amacıyla, kullanıcının, kemeri ilk kez kullanmadan önce güvenli bir yerde asarak test etmesi tavsiye edilmektedir.

### ADIM 1A

Emniyet kemerini omuz kayışlarından tutunuz; askılar üzerinde herhangi bir dolanma olmadığından emin olarak omuz ve kollarınız üzerine yerleştiriniz.

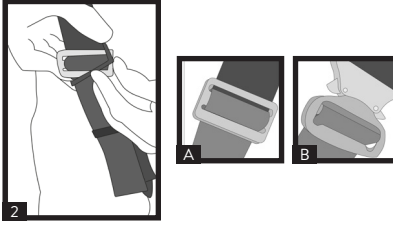


### ADIM 1B

Bazı modellerde ek bel kemerleri ve / veya omuz destek dolguları / yastıkları bulunmaktadır.

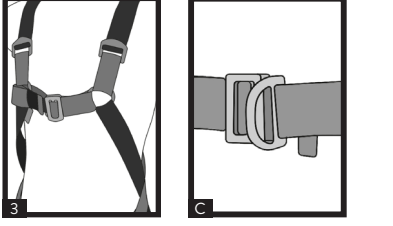
### ADIM 2

Bacak kayışlarını dolandırmadan bacaklarınızın altından geçiriniz ve tokaları bağlayınız – A veya D tipi olarak değiştirilebilir. Aynı işlemi diğer bacak için de gerçekleştiriniz. Boşta kalan kuyruk kısmının en dış tarafa baktığından emin olun, aksi takdirde tona kilitlenebilir. Bazı modeller tokalar sökülmeyerek 'doğrudan giyecek' şeklinde tasarlanmıştır; bu durumda omuzlarınız üzerine yerleştirmeden önce bacak kayışlarını giyiniz.



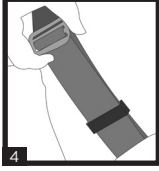
### ADIM 3

Göğüs çapraz kayışlarını bacaklarınız ile aynı şekilde bağlayınız. Bazı modellerde, gösterildiği üzere önden bağlantı bulunmaktadır (E). Doğru yükseklikte konumlandırma için bacak/ omuz kayışlarını gerektiği şekilde ayarlayınız. Ayarlanabilir göğüs kayışı seçeneği var ise, kayış kuyruk noktasından çekerek ayarlamayı yapınız. Düşme halinde ön D halka kısmının yukarı doğru aşırı hareketini önlemek için mümkün olduğunca kısa tutunuz.



### ADIM 4

Boşta kalan kuyruk kısmından çekerek her iki bacağın da kayışını sıkınız. Sıkı ancak rahatsız edici olmayacak şekilde giyildiğinden emin olunuz. Boşta kalan uçları kayışın hareketli tutma parçaları içerisinde yerleştiriniz. Kemerin giyilen son hali ile güvenli ve rahat olduğundan emin olunuz. Herhangi bir şüpheniz olması halinde bir uzmana danışınız.



### ADIM 5

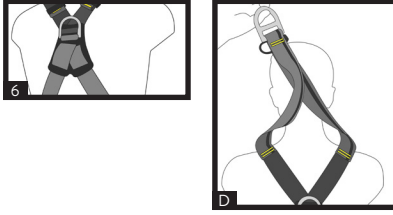
Çalışma konumlandırma kemeri takılıysa, bel seviyesinde gerektiği gibi ayarlayınız.



### ADIM 6

Arka bağlantı noktasının ideal konumu, gösterildiği üzere kare kemiklerin arasındadır. Bazı modellerde halat / lanyard bağlantısı için halka veya spiral bulunmaktadır (D). Bu kayış yalnızca kurtarma amaçlıdır (EN 1497).

**Ancak, yalnızca özel durumlarda EN 361 düşme önleyici amaçla da kullanılabilir (bkz 23).**



### EN 358

1. Bel kemerinin boyutu için ürün etiketine bakınız.

2. Bel kemeri, 150 kg'a kadar alet ve ekipman dahil olmak üzere kullanıcı ağırlığına göre onaylanmıştır.
3. Ön bel kayışını sabitleyin ve çalışma konumu halkalarını kalça hizasında sıkın ve bulun.
4. Tuturma noktasının / yapsının bel seviyesinde ya da üstünde olduğundan emin olun.
5. Kullanıcının bel kemeri tarafından askıya alınması ya da istenmeyen gerilime maruz kalması için öngörülebilir bir risk varsa, düşmeyi önleme için konumlandırma tarafı D halkalarını asla kullanmayın. Bunlar, sadece çalışma konumla askı konnektörünü halkalardan birine, yapının etrafında ve diğer halkaya geri halka şeklinde kipsleyerek çalışma konumuna için kullanılırlar.
6. Çalışma konumunda kullanırken, ek bir düşme önleme yedek sisteminin mevcut olduğundan emin olun.

### EN 1497

1. Kurtarma kemerinin maksimum nominal yükü, ürün etiketi üzerindedir.
2. Kurtarma kemeri, normal çalışma faaliyetleri sırasında takılmak üzere tasarlanmış olup, kullanıcının, doğru boyutu, yeterli ayarı ve amaçlanan kullanım için kabul edilebilir rahatlık düzeyini sağlamak amacıyla ilk kullanımdan önce güvenli bir yerde bir asılma testi yapması gerekmektedir.
3. Kurtarma kemeri, düşme önleyici sistemde vücut tutma aracı olarak kullanılır.

### GENEL REHBER

1. Bu ürün çalışma konumlandırma, düşme önleme, askıda oturma veya kurtarma gibi yüksekte çalışırken emniyet kemeri olarak kullanılması amacıyla tasarlanmıştır. Bu ürünü, belirtilen sınırlamaların dışında veya kullanım amacı dışında başka bir amaçla kullanmayınız.

2. Bu ürünün, gerçekleştirilecek iş için, düşme durumuna karşı uygun ürün olduğunu tespit etmek amacıyla, bir yetkili tarafından ankrāj noktaları, olası düşme mesafesi, engeller, kurtarma sistemi vb. göz önünde bulundurularak, detaylı risk değerlendirmesi yapılması gerekmektedir.
3. Tüm vücut paraşüt tipi emniyet kemeri, düşmeyi önlemek için kullanımı kabul edilebilir tek teçhizatır.
4. Bu ekipmanla kullanılan tüm emniyet kemerlerinin ve güvenlik hatlarının uygun şekilde CE onaylı olduğundan ve bir sistemde birleştirildiğinde birbirleriyle uyumlu olduğundan emin olunuz.
5. Ayrıca, farklı teçhizat kombinasyonları kullanıldığında, kullanılacak parçalardan birinin güvenlik fonksiyonunun diğerinin güvenilirlik fonksiyonunu etkileyebileceği veya engelleyebileceği olası tehlike durumlarına dikkat ediniz.
6. Azami güvenliğin sağlanması için doğru ve en uygun emniyet hattının seçilmesi çok önemlidir. Emin olamamanız halinde uygun seçeneği belirlemek için RIDGE GEAR ile irtibata geçiniz.
7. Emniyet hattının ankrāj noktasının en az 12kN (örn. EN 795) mukavemetinde olduğundan ve serbest düşüş mesafesi ve olası yaralanma durumunu azaltmak için kemer bağlantı noktasından yüksekte konumlandırıldığından emin olunuz.
8. Düşme önleyici olarak kullanıldığı durumlarda, yük sınırlayıcı veya enerji emici bir teçhizatın kullanılması GEREKMEKTEDİR; bu teçhizatı kullanıcı ve ankrāj noktası üzerine uygulanacak maksimum gücü, serbest düşüş mesafesi göz önünde bulundurulmak üzere, 6kN değerinden daha az bir değere kısıtlıyabilecek kapasitede olması gerekmektedir. 100 kg'den fazla olanlar dahil olmak üzere tüm kullanıcıların bu durumu teyit etmesi gerekmektedir. Emin olmadığınız durumlarda, bir uzmana danışınız.
9. Düşme önleyici olarak kullanılacağı durumlarda, kıyafetler ve aletler dahil olmak üzere, maksimum kullanıcı ağırlığının 140 kg'den az olması gerekmektedir.
10. Uyumlu bir lanyard bağlantı elemanı takarak ve çok emici lanyard (düşme önleyici) kullanarak güvenilir bir ankrāj noktasına bağlayınız.
11. Askıya alma travmasının neden ve etkilerinin farkında olun. Olasılığı azaltmak için kayışların doğru takıldığından ve kurtarma işleminin zamanında yapıldığından emin olun. Mümkünse travma kayışları kullanın.
12. Arka veya ön D halkası veya ön kısımda bulunan göğüs bağlantı spiralleri (varsa) kabul edilebilir bağlantı noktalarıdır. Güvenlik lanyardının bir ucu D halkasına / bağlantı halkalarından birine, diğeri ise ankrāj noktasına bağlanmalıdır. Hiçbir halükarda çalışma konumlandırma D halkalarını, düşme önleyici bağlantı noktası olarak kullanmayınız. Bu noktalar yalnızca çalışma konumlandırma / tutma amacıyla bulundurulmaktadır.
13. Düşme önleyici bağlantı noktaları A harfi ile işaretlenmektedir.
14. Bu ekipman yalnızca uygun şekilde eğitilmiş ve / veya başka şekilde yetkin personel tarafından kullanılmalıdır ve yalnızca kişisel olarak kullanımı tavsiye edilir.
15. Kullanım sırasında, hala kapalı olduklarından ve dokuma kayışlarının gevşemediğinden emin olmak için, sabitleme ve ayar tokalarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir.
16. Kullanıcılar normal veya acil durum amaçlı kullanımlarda, kalp hastalıkları, yüksek tansiyon, vertigo, epilepsi, uyuşturucu veya alkol bağımlılığı gibi belirli sağlık koşullarının, kullanıcının güvenliğini etkileyebileceği hususunda uyarılır.
17. Kullanmadan önce, düşme durumunda kullanıcının güvenli bir yere taşınmasını sağlayacak uygun bir kurtarma planı bulunduğundan emin olunuz. Askı travması tehlikesine karşı dikkatli olunuz.
18. Yazılı onayınız olmadan bu ürünü değiştirmeye veya onarmaya teşebbüs etmeyiniz; herhangi bir onarım yalnızca prosedürlerimizde uygun olarak gerçekleştirilir.
19. Kullanıcının, her kullanımdan önce paraşüt tipi emniyet kemerinin kullanım için güvenli bir durumda olduğundan emin olmak amacıyla yapılacak kullanım öncesi kontrolünü gerçekleştirmek için uygun yetkinliği sahip olması gerekmektedir. Herhangi bir parçası üzerinde aşırı veya yıpranma görülen veya düşme sırasında kullanılan ürünün kullanımının derhal durdurulması önem teşkil etmektedir. Herhangi bir şüphe duymanız halinde ürünü kullanılmayarak bir uzman tavsiyesine danışınız. Emniyet kemerlerinin çoğunda ribana / kopar dikişli işaretler bulunmaktadır. Bunların kopması halinde emniyet kemerinin kullanılmaması gerekmektedir.
20. Güvenli şekilde kullanımı hususunda şüpheye düşülmesi halinde teçhizatın kullanımının derhal durdurulması ve kullanımının uygunluğu bir yetkili tarafından yazılı olarak teyit edilene kadar kullanılmaması, güvenlik açısından önem teşkil etmektedir.
21. Düşme halinde kullanıcının altında yeterli boş alan kalacağından emin olunuz. Güvenli mesafeyi belirlemek için emniyet hattı talimatlarını kontrol ediniz. Örneğin 2 metrelik çok emici lanyard / halat (EN354/355) 1.75 metreye kadar uzayabilmektedir; bu nedenle ankrāj noktası güvenli yüksekliğinin yer veya aşağıda bulunan en yakın engelden en az 6.75 metre yukarıda olması gerekmektedir. Tutucu / emniyet hattının bilgilendirilmesi koşuluyla, tutucu / koruyucu ile çalışırken düşme mesafesi göz önünde bulundurulmalıdır.
22. Tuturma cihazı ya da tuturma noktası daima konumlandırılmalı ve çalışma, düşme ve düşme mesafesi potansiyelini en aza indirecek şekilde yürütülmelidir.
23. Kurtarma kayışı (D) yalnızca, lanyard bağlantı noktasının kullanıcının yukarıda bulunması ve serbest düşüş olasılığının aşırı seviyede olması halinde kurtarma önleme amacıyla kullanılabilir. Örneğin; tavana yerleştirilecek tripod üzerine düşme koruyucu lanyard / halat kullanılması halinde. Yan veya ters düşme riskinin bulunduğu durumlarda, kayışın düşme önleme amacıyla kullanılmaması gerekmektedir. Ayrıca, toplam lanyard uzunluğu ve olası düşüş mesafesi belirlenirken kurtarma kayışının da göz önünde bulundurulması gerekmektedir.
24. Emniyet kemerini kesici veya aşındırıcı nesnelere koruyunuz ve -35°C ve +50°C aralığı dışındaki aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayınız.
25. Teçhizat veya iç mekanizmaya zarar verebilecek kuvvetli kimyasallar ile temasından kaçınınız. Şüphe durumunda birine danışınız.

### MALZEMELER

Paraşüt tipi emniyet kemeri malzemesi ve dikiş ipe polyesterden imal edilmiştir.

### MUHAFAZA VE TEMİZLEME

1. Emniyet kemerinin taşıma veya kullanıma olmadığı zamanlarda temiz, kuru bir alanda uygun şekilde muhafaza ediniz veya doğrudan ısı veya güneş ışığı ile bıçak veya el aletleri gibi potansiyel olarak kesici veya aşındırıcı aletlerden uzak tutunuz. Kayış üzerine yazı yazmayınız.
2. Kullanım veya temizlik sonrasında kemeri ıslanması halinde doğal şekilde kurumaya bırakınız.
3. Emniyet kemeri yumuşak deterjanlar ile yıkanabilir ancak sonrasında temiz ve ılık su ile durulanması gerekmektedir. Tüm mekanik donatıların düzgün şekilde çalışması için biriken pislik ve kirleri durulayınız ve/veya yıkayınız.

### PERİYODİK KONTROL VE SERVİS

1. Kullanıcının her kullanımdan önce aşağıda yer alan muayene talimatları uyarınca teçhizatı kontrol etmesi gerekmektedir;
2. Kullanıcının güvenliği, teçhizatın devamlı şekilde etkin ve sağlam olması durumuna bağlıdır; bu nedenle bu tür teçhizatların kontrol hususunda tecrübeli olan bir bağımsız yetkili tarafından ilave detaylı periyodik inceleme yapılması gerekmektedir.
3. Kontrol ve inceleme sıklığı mevzuat, teçhizat türü, kullanım sıklığı ve çevre koşulları göz önünde bulundurulmak üzere belirlenmelidir; ancak en az 12 ayda bir gerçekleştirilmesi ve inceleme sonucu ve tarihlerinin kaydedilmesi gerekmektedir.
4. Teçhizat, imalat tarihi sonrasında maksimum 10 yıl içerisinde yenilenmelidir.

### MUAYENE

**Kayışlar** – Kesik, yırtılma, aşınma, yanık izi, yanıklar, kimyasal madde etkileri veya aşırı renk değişikliği şeklinde lekelerine karşı kontrol ediniz. Genel yıpranmadan farklı bölgesel aşınmalar genellikle, kayışların keskin ve/veya aşındırıcı kenarlardan geçmesi ile oluşmakta, bu durum ciddi mukavemet kaybına neden olabilmektedir. Dış fiberler üzerindeki hafif hasarlar güvenli olarak kabul edilebilir olmakla birlikte, en veya kalınlıkta ciddi azalma veya dokuma üzerindeki ciddi bozulma halinde derhal kullanımın durdurulması gerekmektedir.

**Dikişler** – Kırk, gevşek, yıpranmış veya aşınmış dikişler veya dikişler üzerinde aşırı renk değişikliği şeklinde lekelerle karşı kontrol ediniz. Emniyet kemerlerinin çoğu üzerinde uyarı etiketi üzerinde ribana / kopar dikişli işaretler bulunmaktadır. Bunların sağlam olup olmadığını kontrol ediniz.

**Metal** – çatlak, korozyon, bozulma, düzensiz aşınmaya karşı kontrol ediniz ve tüm hareketli mekanizmaların düzgün şekilde çalıştığından emin olunuz.

**Ürün işaretleri** – Seri numaraların bulunduğu ürün işaretlerinin okunaklı olduğundan emin olunuz.

**Yukarıdaki kusurların tespiti veya şüphesi durumunda teçhizatın kullanımını durdurunuz.**

## ONARIM

Tarafımızca yazılı olarak tavsiye edilmediği sürece emniyet kemerinin değiştirilmemesi ve onarılması gerekmektedir. Yalnızca tarafımızca yetkilendirilen yetkin kişiler tarafından onarımlar gerçekleştirilebilir. Şüphede durumunda daha fazla tavsiye için RIDGEGEAR ile irtibata geçiniz.

## KAYITLAR

- Emniyet kemerinin ilk kez kullanımında, ürün kayıt kartının ilk kısmını doldurunuz ve ilk kullanım tarihini kaydediniz.
- Kullanım sıklığına göre düzenli aralıklarla emniyet kemerinin kontrolünü sağlayınız. İnceleme detaylarının kayıt kartı üzerinde bulunan boşluklara kaydedilmesi gerekmektedir.
- Ürünün varış yeri olan esas Ülke dışına yeniden satışı durumunda, yeniden satışı gerçekleştiren tarafın, ürünün kullanılacağı Ülke'nin dilinde kullanım, bakım, periyodik kontrol ve onarım talimatlarını tedarik etmesi, kullanıcının güvenliği açısından önem teşkil etmektedir.

## KULLANIM ÖMRÜ

Emniyet kemerinin kullanım ömrü imalat tarihinden sonra maksimum 10 yıldır.

## BİLDİRİLMİŞ/ONAYLANMIŞ KURULUŞLAR

- CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID Number 2777.  
UKCA - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
- CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.  
UKCA - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

## ÜRÜN İŞARETLEME AÇIKLAMASI



RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom  
Tel: +44 (0)1538 384 108 Fax: +44 (0)1538 387 350 Email: sales@ridgegear.com  
www.ridgegear.com

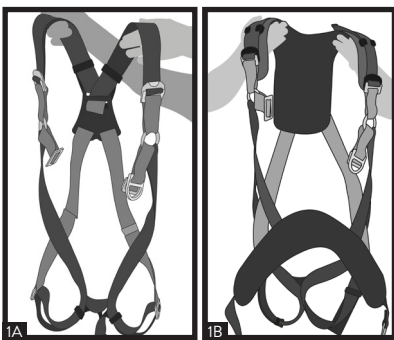
©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

**KLÄDINSTRUKTIONER**

För att säkerställa att säkerhetsbältet är i rätt storlek, lämplig passform och acceptabel komfort rekommenderas att användaren testar bältet genom att hänga det på en säker plats innan den används för första gången.

**STEG 1A**

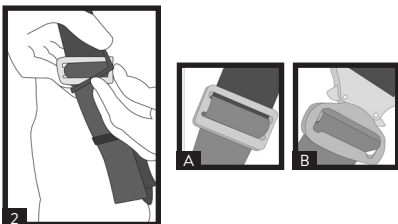
Håll säkerhetsbältet i axelremmarna, se till att remmarna inte är vridna och placera dem över axlarna och armbarna.

**STEG 1B**

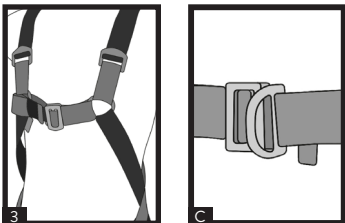
Vissa modeller har extra midjebälten och / eller axelbelagda dynor.

**STEG 2**

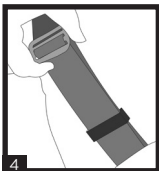
Skjut in benremmarna under benen utan att trassla ihop och fäst spännena - dessa kan variera i typ (A - B). Gör detsamma för det andra benet. Se till att den fria svansen är vänd ytterst, annars läses inte spännet. Vissa modeller är utformade för "direkt slitage" utan att spännena är borttagna; i det här fallet, använd benremmar innan du placerar dem över axlarna.

**STEG 3**

Fäst korsremmarna på samma sätt som dina ben. Vissa modeller har en frontanslutning som visas (C). Justera ben / axelremmarna efter behov för att placera dem i rätt höjd. Om det finns ett justerbart bröstbandsalternativ, justera det genom att dra i remmen från svanspunkten. Håll den så kort som möjligt för att förhindra överdriven uppgående rörelse av den främre D-ringsektionen vid fall.

**STEG 4**

Boşta kalan kuyruk kısmından çekerek her iki bacığınız da kayışını sıkınız. Sıkı ancak rahatsız edici olmayacak şekilde giyildiğinden emin olunuz. Boşta kalan uçları kayışın hareketli tutma parçaları içerisinde yerleştiriniz. Kemerin giyilen son hali ile güvenli ve rahat olduğundan emin olunuz. Herhangi bir şüpheleniz olmasa halinde bir uzmana danışınız.

**STEG 5**

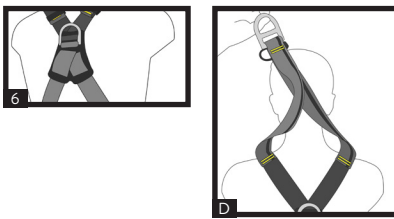
Om det finns ett positioneringsbälte, justera det till lämplig midjenivå.

**STEG 6**

Det perfekta läget för den bakre kragen är mellan axelbladen, som visas

Vissa modeller har en ring eller spiral för fästsättning av rep / snodd (D). Detta bälte är endast avsett för räddning (EN 1497).

**Men endast i speciella fall kan EN361 också användas för fallskyddsstyten (se 23).**

**EN 358**

1. Se produktens etikett för storleken på midjebältet.
2. Midjebältet, tillsammans med verktyg och utrustning, är godkänt för en användarvikt upp till 150 kg.
3. Dra åt den främre midjeremmen genom att dra åt den och placera arbetslagena på höftnivån.
4. Se till att ankarpunkten / strukturen ligger på eller över midjenivån.
5. Använd inte D-ringarna på arbetslagets sida för att förhindra fall om det finns en förutsebar risk för att användaren blir upphängd eller utsätts för önskad belastning av midjebältet. De ska endast användas för arbetspositionen genom att fästa nyckelbandets fäste på en av ringarna, genom att föra den runt strukturen och fästa på den andra ringen.
6. Se till att ett extra reservsystem för fallförebyggande säkerhetskopiering är implementerat när det används för arbetspositionen.

**EN 1497**

1. Se produktens etikett för den maximala belastningen på räddningsbältet.
2. Räddningsselen är konstruerad för att bäras under normal drift, och användaren måste utföra ett lyftsele på ett säkert ställe före första användningen för att säkerställa rätt storlek, adekvat justering och en acceptabel nivå av komfort för den avsedda användningen.
3. Räddningsselen används inte som kroppsskydd i ett fallskyddsstyten.

**ALLMÄN GUIDE**

1. Denna produkt är avsedd att användas som säkerhetsbälte vid arbete i höjd, såsom arbetspositionering, fallförebyggande, upphängd sittning eller räddning. Använd inte produkten förutom dessa rekommendationer.
2. För att fastställa att denna produkt är lämplig för det arbete som ska utföras mot fall, förankringspunkt, eventuellt fallavstånd, hinder, ränningsystem etc. med hänsyn till krävs en detaljerad riskbedömning.
3. Hela kroppen fallskärmssele är den enda utrustning som är godtagbar att använda för att förhindra fall.
4. Se till att säkerhetsbälten och säkerhetsrep som ska användas med denna utrustning är CE-godkända och kompatibla med varandra.
5. När du använder olika utrustningskombinationer, var uppmärksam på eventuella farliga situationer där en av delarna som ska användas kan påverka eller hindra säkerheten hos den andra.
6. Det är mycket viktigt att välja rätt och mest lämpliga säkerhetslinje för att säkerställa maximal säkerhet. Om du är osäker, kontakta RIDGEGEAR för att välja lämpligt alternativ.
7. Se till att säkerhetslinjens förankringspunkt är minst 12 kN (t.ex. EN 795) och är placerad högre än remförankringspunkten för att minska fritt fallavstånd och eventuella skador.
8. Om den används som en fallskyddsanordning, MÅSTE en belastningsbegränsande eller energiabsorberande utrustning användas; denna utrustning måste kunna begränsa den maximala kraft som ska appliceras på användaren och förankringspunkten till ett värde mindre än 6 kN, med hänsyn tagen till fritt fallavståndet. Alla användare, inklusive de som väger mer än 100 kg, måste bekräfta detta. Om du är osäker, kontakta en specialist.
9. Om det används som fallskyddsanordning bör den maximala användarvikten, inklusive kläder och verktyg, vara mindre än 140 kg.
10. Fäst till en pålitlig förankringspunkt med en lämplig snoddfastanslutning med en stötdämpande snodd (anti-fall).
11. Var försiktig med orsakerna och effekterna av lyftsele. För att minska denna möjlighet, se till att remmarna sitter ordentligt fast och räddas i farten.
12. Godtagbara fästpunkter är den bakre eller främre D-ringen eller bröstanslutningsspiralerna (om sådana finns) på framsidan. Säkerhetsrepet / snodden måste knytas till alla D-ringar / slipspiraler och den andra änden bunden till förankringspunkten. Använd under inga omständigheter arbetspositionering av D-ringar som fästpunkt. Dessa punkter är endast avsedda för arbetspositionering / hållning.
13. Fästpunkter mot fall är markerade med bokstaven A.
14. Denna utrustning får endast användas av utbildad personal och personligt bruk rekommenderas.
15. Under användning bör länk- och justerremmarna kontrolleras regelbundet för att se till att de är stängda och att remmarna inte har lossnat.
16. Användare varnas för att välja hälsostillstånd, såsom hjärtsjukdomar, högt blodtryck, svindel, epilepsi, drog- eller alkoholberoende, kan påverka användarens säkerhet vid normal eller akut användning.
17. Se till att det finns en lämplig räddningsplan innan användning, så att användaren kan flytta till en säker plats vid fall. Akta dig för risken för slyngtrauma.
18. Försök inte att modifiera eller reparera produkten utan vårt skriftliga medgivande; reparationer får endast utföras enligt vårt företags rutiner.
19. Före varje användning måste användaren ha lämplig kompetens för att utföra en kontroll före användning för att säkerställa att fallskärmsbältet är i ett säkert skick för användning. Det är viktigt att omedelbart stoppa användningen av produkten som utsätts för överdriven eller slitage på någon del eller som används under ett fall. Om du är osäker, använd inte produkten och sök expertråd. De flesta säkerhetsbälten är märkta med ribbstickning. Om dessa är trasiga ska säkerhetsbältet inte användas.
20. I tvivel om säker användning är det viktigt för säkerheten att stoppa användningen av utrustningen omedelbart och inte använda den förrän dess lämplighet för användning har bekräftats skriftligen av en auktoriserad person.
21. Vid fall, se till att det finns tillräckligt med ledigt utrymme under användaren. Kontrollera säkerhetslinjeinstruktionerna för att bestämma säker avstånd. Till exempel kan en 2 meter stötdämpande snodd / rep (EN 355) sträcka sig upp till 1,75 meter; Därför måste förankringspunktens säkra höjd vara minst 6,75 meter över marken eller närmaste hinder nedan. Fallavståndet beaktas inte vid arbete med hållaren / skyddet, förutsatt att innehavaren / säkerhetslinjen är informerad.
22. Förankringsanordningen eller förankringspunkterna ska alltid placeras på ett sätt som minimerar fallpotentialen eller fallavståndet och arbetet bör utföras i enlighet därmed.
23. Räddningssela (D) kan endast användas för räddningsförebyggande ändamål om snoddens fästpunkt är över användaren och möjligheten till fritt fall är minimal. Till exempel; om ett fallskyddslina / rep används på stativet som ska placeras i taket. I fall där det finns risk för sido- eller vältning bör remmen inte användas för fallskyddsändamål. Räddningsselen bör också övervägas när man bestämmer den totala snoddslängden och eventuella fallavstånd.
24. Skydda säkerhetsbältet mot vassa eller nötande föremål och undvik extrema temperaturer inom området -35°C och + 50°C.
25. Undvik kontakt med starka kemikalier som kan skada utrustningen eller den inre mekanismen. Om du är osäker, kontakta någon.

**MATERIALS**

Säkerhetsbältesmaterial och sömtråd är tillverkade av polyester.

**FÖRVARING OCH RENGÖRING**

1. Förvara säkerhetsbältet på ett rent, torrt ställe när det inte transporteras eller används, eller håll det borta från direkt värme eller solljus och potentiellt vassa eller slipande verktyg som knivar eller handverktyg. Skriv inte på remmen.
2. Om bältet blir vått efter användning eller rengöring, låt det torka naturligt.
3. Säkerhetsbältet kan tvättas med milda tvättmedel, men måste sedan sköljas med rent och varmt vatten. Skölj och / eller tvätta bort ansamlad smuts och smuts så att alla mekaniska beslag fungerar korrekt.

**PERIODISK KONTROLL OCH SERVICE**

1. Före varje användning bör användaren kontrollera utrustningen enligt följande inspektionsinstruktioner; -
2. Användarens säkerhet beror på om utrustningen är konsekvent effektiv och sund; Därför krävs ytterligare detaljerad periodisk inspektion av en oberoende myndighet som har erfarenhet av att kontrollera sådan utrustning.
3. Frekvensen för kontroll och inspektion bör bestämmas med hänsyn till lagstiftning, utrustningstyp, användningsfrekvens och miljöförhållanden. Det måste dock genomföras minst var 12:e månad och resultatet och undersökningsdatum måste registreras.
4. Utrustningen måste förnyas inom högst tio år efter tillverkningsdatumet.

**UNDERSÖKNING**

**Remmar** – Kontrollera om det finns fläckar i form av snitt, tårar, nötning, brännmärken, brännskador, kemiska effekter eller överdriven missfärgning. Lokalt slitage, som skiljer sig från allmänt slitage, uppträder vanligtvis när remmen passerar genom vassa och / eller slipande kanter, vilket kan orsaka allvarig förlust av styrka. Även om små skador på yttre fibrer kan anses vara säkra, måste användningen avbrytas omedelbart vid kraftig minskning av bredden eller tjockleken eller allvariga försämringar av tyget.

**Stygn** – Kontrollera om det finns fläckar i form av överdriven missfärgning på trasiga, lösa, slitna eller slitna stygn eller stygn. De flesta säkerhetsbälten har ribbade / rivstygn markeringar på varningsetiketten. Kontrollera om dessa är intakta.

**Metall** – Kontrollera sprickor, korrosion, försämring, oregelbundet slitage och se till att alla rörliga mekanismer som ska fungera.

**Produktmärken** – Se till att produktmarkeringar med serienummer är läsbara.

**Om ovanstående fel upptäcks eller misstänks, sluta använda utrustningen.**

**REPARERA**

Säkerhetsbältet bör inte bytas ut eller repareras såvida det inte rekommenderas skriftligt av oss. Reparationer får endast utföras av behöriga personer som auktoriserats av oss. Om du är osäker, kontakta RIDGEGEAR för ytterligare råd.

**REGISTRERINGAR**

1. När du använder säkerhetsbältet för första gången fyller du i den första delen av produktregistreringskortet och

- registrerar det första användningsdatumet.
- Kontrollera säkerhetsbältet med jämna mellanrum beroende på hur ofta det används. Inspektionsdetaljer bör registreras i blanketterna på registreringskortet.
  - Vid återförsäljning av produkten utanför ursprungslandet är det viktigt för användarens säkerhet att återförsäljaren tillhandahåller instruktioner för användning, underhåll, regelbunden kontroll och reparation på språket i det land där produkten ska användas.

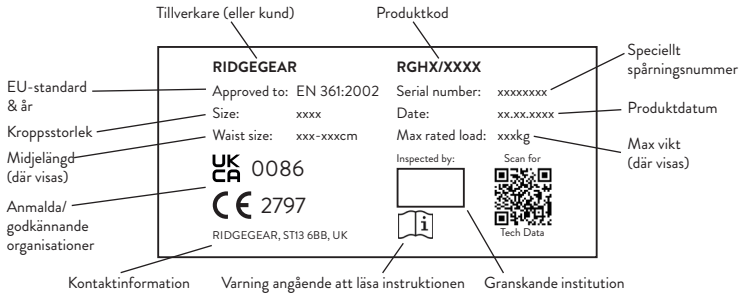
#### LIVSTID

Säkerhetsbältets livslängd är högst 10 år efter tillverkningsdatumet.

#### ANMÄLDA/GODKÄNNANDE ORGANISATIONER

- CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID Number 2777.  
UKCA - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
- CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.  
UKCA - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

#### FÖRKLARING AV PRODUKTMÄRKNING



RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom

Tel: +44 (0)1538 384 108 Fax: +44 (0)1538 387 350 Email: sales@ridgegear.com

www.ridgegear.com

©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.



**PL** Instrukcja użytkowania  
przeciwpadkowych pasów  
bezpieczeństwa typu  
spadochronowego RIDGEGEAR

Przed użytkowaniem przeczytać, zapoznać się i zrozumieć.  
Zgodnie z wymogami norm EN 358:2018, EN 361:2002 &  
EN 1497:2007 (tam, gdzie stosowne). Właściwą normę i  
rok, sprawdzić na specjalnym oznaczeniu wyrobu

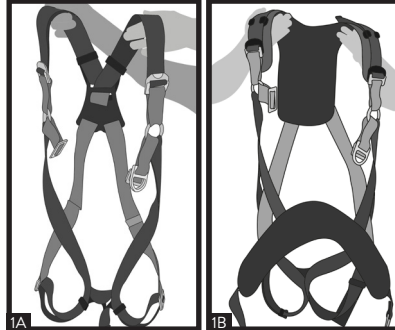
Issue J Jul 2021

## INSTRUKCJA ZAKŁADANIA

Zaleca się, by przed pierwszym użyciem użytkownik przetestował pasy bezpieczeństwa przez zawieszenie ich w bezpiecznym miejscu, w celu sprawdzenia, czy są w prawidłowym rozmiarze, wystarczającej regulacji i o akceptowalnej wygodzie.

### KROK 1A

Chwycić uprząż za pasy ramienne i upewnić się, czy nie są skrócone, a następnie umieścić na ramionach.

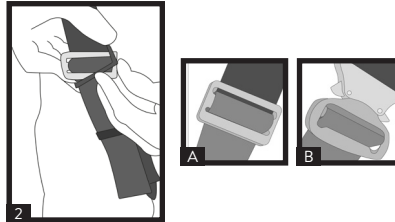


### KROK 1B

W niektórych modelach znajdują się dodatkowe pasy w talii i/lub poduszki ramienne.

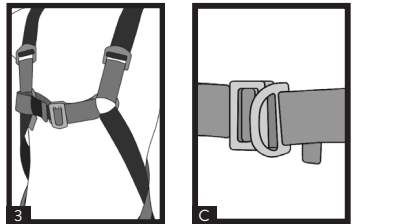
### KROK 2

Przed opięciem pasa udowego przłożyć przez niego nogę i zapiąć sprzączki – mogą być różnego typu (A-B). Wykonać te same czynności dla drugiej nogi. Upewnić się, że końcówka skierowana jest na zewnątrz, w przeciwnym razie sprzączka się nie zapnie. W niektórych modelach zaprojektowano do "bezpośredniego zakładania", bez rozpinania sprzączek; w tej sytuacji przed osadzeniem na ramionach, wpiąć załóż pasy udowe.



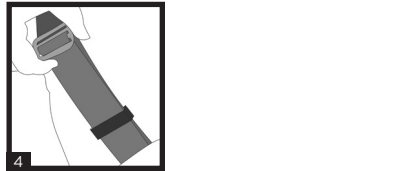
### KROK 3

Poprzeczne pasy piersiowe zapiąć analogicznie do pasów udowych. W niektórych modelach występuje, jak pokazano, złącze frontowe (C). Do usytuowania na prawidłowej wysokości, wyregulować odpowiednio pasy udowe i ramienne. Jeśli istnieje opcja regulacji pasa piersiowego, dokonać jej poprzez pociągnięcie za punkt ogonowy. Aby uniknąć nadmiernego przesunięcia w górę odcinka pierścienia D podczas ew. upadku, dopilnować by był on możliwie krótki.



### KROK 4

Pociągając za swobodnie zwisającą część ogonową, docisnąć oba pasy udowe. Upewnić się, że założono ściśle, ale nie w sposób przeszkadzający. Zwisające swobodnie fragmenty umieścić w ruchomych uchwytych pasa. Upewnić się ponownie, że założona i zapięta uprząż jest w pozycji bezpiecznej i wygodnej. W przypadku wątpliwości, zasięgnąć rady fachowca.



### KROK 5

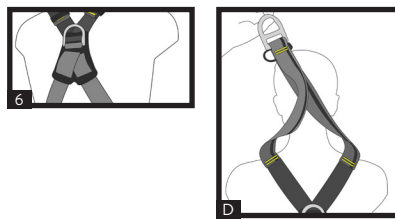
Jeśli jest pas lokalizacyjny, wyregulować do odpowiedniego poziomu w talii.



### KROK 6

Idealne położenie tylnego pierścienia łączącego, to - jak wskazano - miejsce pomiędzy łopatkami. W niektórych modelach znajduje się pierścień lub spirala (D) do podłączenia linki. Linka ta ma charakter wyłącznie ratunkowy (EN 1497).

Jednakże, wyłącznie w specjalnych sytuacjach, może być używana również w celu zapobieżenia upadkowi EN361 (zob. 23).



### EN 358

1. Rozmiar pasa biodrowego sprawdzić na etykietce produktu.
2. Pas biodrowy wraz z urządzeniem i oprządzeniem jest zatwierdzony do użytku przez osoby o wadze maksymalnej do 150 kg.
3. Po zapięciu i zaciśnięciu pasa biodrowego przesunąć pierścienie położenia roboczego na poziom talii.
4. Upewnić się, czy punkt zaczepienia jest na wysokości lub powyżej pasa.
5. Nigdy nie używać bocznych pierścieni D ustalających pozycję roboczą do zatrzymania upadku (M) albo jeśli przewidywane jest ryzyko zawieszenia użytkownika lub niepożądanego naprężenia pasa biodrowego. Należy używać je wyłącznie do pozycji roboczej i łącznik linki zabezpieczającej powinien być zaczepiony do jednego z tych pierścieni, owinięty wokół uprząży i z powrotem wpięty do innego pierścienia.
6. Upewnić się, czy podczas użytkowania w pozycji roboczej istnieje zapasowy system przeciwpadkowy.

### EN 1497

1. Maksymalny nominalny udźwign pasy ratownicze - zobacz etykietę wyrobu.
2. Pas ratowniczy został zaprojektowany do normalnego użytkownika podczas czynności roboczych i przed pierwszym użyciem użytkownik powinien zamocować pasy bezpieczeństwa w bezpiecznym miejscu, w celu sprawdzenia, czy są w prawidłowym rozmiarze, wystarczającym nastawie i o akceptowalnej wygodzie.
3. Pas ratowniczy nie może być używany jako urządzenie utrzymujące ciało w systemie zatrzymywania upadku.

## INSTRUKCJA OGÓLNA

1. Produkt ten służy do zabezpieczenia pozycji roboczej przy pracy na wysokości, zabezpieczenia przeciwpadkowego lub podwieszonego siedzenia. Nie używać tego produktu w innym celu.
2. Przed użyciem, kompetentna osoba powinna przeprowadzić szczegółową analizę ryzyka w celu ustalenia, czy jest to produkt odpowiedni do użycia dla danego rodzaju robót w przypadku upadku, punktów zaczepienia, potencjalnej długości drogi upadku, przeszkód, systemu ratowniczego.
3. W systemie zabezpieczającym przed upadkiem jedynym dopuszczalnym do użycia systemem jest system uprząży na całe ciało.
4. Upewnić się, czy wszystkie uprząże i linki zabezpieczające, wykorzystane w tym sprzęcie są odpowiednio zatwierdzone znakiem CE i wzajemnie kompatybilne.
5. Należy zdawać sobie sprawę z wszelkiego niebezpieczeństwa, jakie może pojawić się w wyniku użycia kombinacji elementów sprzętu, w którym bezpieczne funkcjonowanie jednego elementu ma wpływ lub jest pod wpływem bezpiecznego funkcjonowania innego elementu.
6. Wybór poprawnej i najlepiej pasującej linki zabezpieczającej ma kluczowe znaczenie dla optymalnego bezpieczeństwa. W razie niepewności, w pierwszej kolejności skontaktować się z RIDGEGEAR w celu ustanowienia odpowiedniości opcji.
7. Sprawdź, czy punkt zaczepienia linki zabezpieczającej jest wystarczająco wytrzymały, co najmniej 12kN (np. EN 795) i znajduje się zawsze wyżej, niż punkt zaczepienia uprząży, w celu zmniejszenia długości odcinka swobodnego upadku i potencjalnego zranienia.
8. W przypadku używania, jako zabezpieczenie przed upadkiem KONIECZNE JEST użycie także urządzenia ograniczającego obciążenie lub pochłaniającego energię; urządzenie to powinno umożliwić ograniczenie maksymalnej siły, działającej na użytkownika lub punkt kotwiczenia z uwzględnieniem wysokości swobodnego spadania, do wartości mniejszej niż 6kN. Wszyscy użytkownicy, w tym również ci o wadze powyżej 100 kg powinni tę sytuację potwierdzić. W przypadku wątpliwości, zasięgnąć rady specjalisty.
9. W przypadku używania, jako zabezpieczenie przed upadkiem, maksymalna waga użytkownika wraz z osprzętem powinna być mniejsza niż 140 kg.
10. Linkę asekuracyjną (zabezpieczającą przed upadkiem) połączyć z bezpiecznym punktem kotwiczenia przy pomocy niezawodnej linki.
11. Zdawać sobie sprawę z przyczyn i skutków urazu z powodu zawieszenia. Aby zmniejszyć tego prawdopodobieństwo upewnić się, czy paski są poprawnie umocowane, a ratunek w odpowiednim czasie. Tam, gdzie to jest możliwe, używać paski urazowe.
12. Akceptowalnymi punktami zaczepienia są albo pierścień D przedni lub tylny albo też (jeśli stosowane) przednie pierścienie zaczepienia klatki piersiowej. Linka zabezpieczająca powinna być zaczepiona albo do pierścienia D albo też do punktu zaczepienia, a druga do liny kotwiącej. Nigdy nie używać pierścieni zabezpieczenia pozycji roboczej D jako punktu zaczepienia zabezpieczenia przeciwpadkowego. One służą wyłącznie do zabezpieczenia/ustalenia pozycji roboczej.
13. Punkty zaczepienia zabezpieczenia przeciwpadkowego oznaczone są literą A.
14. To oprządzenie powinno być używane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony personel i zaleca się użytkowanie indywidualne.
15. Konieczne jest regularne sprawdzanie, czy klamry spinające i regulujące są cały czas zamknięte, a taśmy opasujące nie są poluzowane.
16. Ostrzeżenie jest używających, iż takie uwarunkowania zdrowotne, jak choroby sercowe, wysokie ciśnienie krwi, vertigo, padaczka, uzależnienie od alkoholu lub narkotyków może mieć wpływ na użytkownika tak w warunkach normalnych jak i w awaryjnym użyciu.
17. Przed użyciem oprządzenia upewnić się, czy istnieje odpowiedni plan ratunkowy na wypadek wystąpienia nagłych sytuacji w celu przetransportowania pracownika w bezpieczne miejsce po ewentualnym upadku. Należy zdawać sobie sprawę z możliwości wystąpienia urazu na skutek zawieszenia.
18. Nigdy nie podejmować prób samodzielnej modyfikacji lub naprawy tego produktu bez naszej pisemnej zgody.
19. Użytkownik musi być odpowiednio wykwalifikowany w celu przeprowadzenia przed każdym użyciem kontroli, czy uprząż jest w stanie, umożliwiającej jej bezpieczne użycie. Koniecznym jest upewnienie się, że produkt zostanie wycofany z użytkowania natychmiast po stwierdzeniu śladów nadmiernego zużycia lub uszkodzenia całości albo części lub też udziału w upadku. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości nie używać i zasięgnąć rady eksperta. Większość uprząży jest wyposażona we wskaźniki zużycia szwów. Jeśli są one zużyte, uprząż nie powinna być używana.
20. Z punktu widzenia bezpieczeństwa podstawą jest, by natychmiast wycofać oprządzenie z użytkowania, jeśli występują jakiegokolwiek wątpliwości i nie użytkować go ponownie do czasu otrzymania pisemnej odpowiedzi od upoważnionej osoby z akceptacją do dalszego użytkowania.
21. Upewnić się, czy jest zapewniona wystarczająca wolna przestrzeń pod użytkownikiem na ewentualność jego upadku. Sprawdź instrukcję zabezpieczeń asekuracyjnych, aby określić bezpieczną odległość. Np. asekuracyjna linka absorbująca o długości 2m (EN 355) może rozciągnąć się o 1,75m, tak więc bezpieczna wysokość upadkowa od punktu zaczepienia powinna wynosić nie mniej niż 6,75 m do podłogi lub najbliższej przeszkody poniżej. Podczas pracy w ograniczeniu odległości upadku można pominąć pod warunkami, że linka ograniczająca jest naprężona.
22. Urządzenie kotwiczące i punkt kotwiczący powinien zawsze zabezpieczać pozycję roboczą w taki sposób, by zminimalizować ewentualność upadku oraz odległość upadku.
23. Pas ratowniczy (D) może być stosowany w celu ochrony przed upadkiem tylko, gdy punkt mocowania linki asekuracyjnej znajduje się powyżej użytkownika a ryzyko upadku jest minimalne, np/ w sytuacji, gdy używa się linki asekuracyjnej, umocowanej do trójnożnego umocowanego do sufitu. W sytuacjach występowania ryzyka upadku na bok lub na plecy, linki asekuracyjnej nie należy używać w celu zapobieżenia upadkowi. Ponadto, określając długość linki oraz wysokość potencjalnego upadku, należy również brać pod uwagę pas ratowniczy.
24. Chronić uprząż przed przedmiotami ostrymi i ściernymi i nie wystawiać jej na działanie temperatur zewnętrznych spoza zakresu -35°C do +50°C.
25. Unikać kontaktu z silnymi chemikaliai, które mogłyby uszkodzić oprządzenie lub mechanizm wewnętrzny. W razie wątpliwości szukać porady u upoważnionych fachowców.

## MATERIAŁY

Uprząż oraz nici wykonane są z poliestru.

## PRZECHOWYWANIE I CZYSZCZENIE

1. Poza użytkowaniem, podczas przechowywania czy transportu uprząż powinna być w czystym i suchym miejscu oraz chroniona przed wpływem wysokich temperatur i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, a także ostrych czy ściernych przedmiotów takich, jak noże czy narzędzia. Na pasy nie nanosić napisów.
2. Jeśli uprząż jest mokra po użyciu lub czyszczeniu, suszyć w sposób naturalny.
3. Uprząż można czyścić przy użyciu łagodnych detergentów, po czym należy spłukać czystą, ciepłą wodą. Aby zapewnić sprawność działania wszystkich części mechanicznych, oplać i/lub wytrzeć nagromadzony brud i piasek.

## KONTROLE I PRZEGLĄDY OKRESOWE

1. Użytkownik powinien przed każdym użyciem skontrolować osprzęt zgodnie z poniższymi wytycznymi kontrolnymi:
2. Bezpieczeństwo użytkownika zależy od wydajności i wytrzymałości osprzętu, dlatego wymagana jest dodatkowa, solidna kontrola okresowa, przeprowadzana przez uprawnionego, niezależnego specjalistę, doświadczonego w inspekcji tego rodzaju sprzętu.
3. Częstotliwość kontroli okresowych musi uwzględniać legislację, rodzaj sprzętu, częstotliwość używania oraz warunki środowiskowe, jednak nie może być to rzadziej niż raz na 12 miesięcy, a data i wyniki inspekcji muszą być zarejestrowane.
4. Osprzęt musi być całkowicie wymieniony po 10 latach od daty produkcji.

## PRZEGLĄD

**Taśmy i pasy uprząży** – sprawdzić pod kątem obecności nacięć, przetarć, naderwań, śladów przypalenia, wypaleń, znacznice odbarwionych połaci. Miejscowe przetarcia inne od tych, wynikające z normalnego zużycia są często wynikiem kontaktu uprząży z ostrymi i/lub ściernymi krawędziami i może powodować poważną utratę wytrzymałości. Nieznaczne uszkodzenie włókien zewnętrznych można uznać za bezpieczne, natomiast znaczne ograniczenie

szerokości lub grubości pasów albo poważne uszkodzenie struktury tkanej powinno prowadzić do natychmiastowego odrzucenia.

**Szwy** – sprawdzić pod kątem zerwanych, brakujących, zużytych czy przetartych szwów oraz ich wybarwień. Większość uprzęży jest wyposażona we wskaźniki zużycia szwów na etykietach ostrzegawczych. Sprawdzić, czy jest ona nadal nienaruszona.

**Metal** – sprawdzić pod kątem pęknięć, korozji, zniekształceń, niestandardowego zużycia i upewnić się, czy wszystkie mechanizmy ruchome działają poprawnie.

**Oznakowanie produktu** – sprawdzić czy oznaczenie wyrobu, zawierające numer seryjny jest czytelne.

**Natychmiast wstrzymać użytkowanie produktu, gdy stwierdzi się którykolwiek z wyżej wymienionych defektów lub w przypadku wątpliwości.**

#### NAPRAWA

Ta uprząż nie może być modyfikowana ani naprawiana bez naszej pisemnej zgody. Tylko kompetentne osoby upoważnione przez nas mogą dokonywać napraw. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z RIDGEGEAR.

#### REJESTRACJE

1. Używając uprzęży po raz pierwszy upewnić się, że pierwsza część karty rejestru produktu została odpowiednio wypełniona i wpisano datę pierwszego użycia.
2. Upewnić się, czy uprząż jest okresowo sprawdzana z regularnością zależną od częstotliwości użytkowania. Szczegóły każdej kontroli powinny być wpisywane w miejscach do tego przeznaczonych na karcie przeglądu.
3. Dla bezpieczeństwa użytkownika istotnym jest, by w przypadku odsprzedaży osprzętu poza kraj pierwotnego przeznaczenia, odsprzedający powinien zapewnić dostarczenie instrukcji obsługi, konserwacji i przeglądów okresowych w języku kraju, w którym produkt ma być używany.

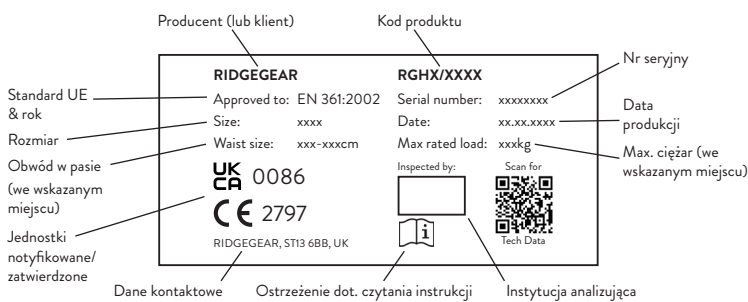
#### ŻYWOTNOŚĆ PRODUKTU

Maksymalna żywotność produktu wynosi 10 lat od daty produkcji.

#### JEDNOSTKI NOTYFIKOWANE/ZATWIERDZONE

1. CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID Number 2777.  
UKCA - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
2. CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.  
UKCA - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

#### OBJAŚNIENIA OZNACZEŃ PRODUKTU



RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom  
Tel: +44 (0)1538 384 108 Fax: +44 (0)1538 387 350 Email: sales@ridgear.com  
www.ridgegear.com

©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.



Vainvaltuutetun kiltoisaavatehdäkorjauksia. Jos olet epävarma, ota yhteyttä RIDGEGEARin tarvittavien neuvonantajien kanssa.

## TIETUEET

1. Kunkäyttöturvavyöä ensimmäistä kertaa, varmista, että tuotteen rekisteröintikortin ensimmäinen osa on valmistaja ensimmäisen käyttöpäivämäärä on merkitty.
2. Varmista, että turvavyö on tarkastettu säännöllisesti käyttöiheydestä riippuen. Kaikkien tarkastusyksityskohdat on kirjattavien rekisteröintikortin kinttiin.
3. Käyttäjän turvallisuuden vuoksi, jostuotettamyydään alkuperäisen kohdemaan ulkopuolella, on välttämätöntä, että myyjä antaa käyttö-, huolto-, määräaika tarkastus- jakorjausohjeet sen maankielellä, jossa tuotetta käytetään.

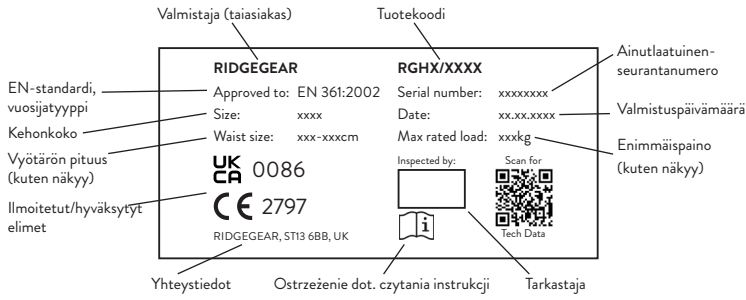
## ELINIKÄ

Turvavyön käyttöikä on enintään 10 vuotta valmistuspäivästä.

## ILMOITETUT/HYVÄKSYTYT ELIMET

1. CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID Number 2777.  
UKCA - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
2. CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.  
UKCA - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

## TUOTTEEN MERKINTÄKUVAUS



RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom  
Tel: +44 (0)1538 384 108 Fax: +44 (0)1538 387 350 Email: sales@ridgegear.com  
www.ridgegear.com

©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

## POKYNY K NAVLEČENÍ

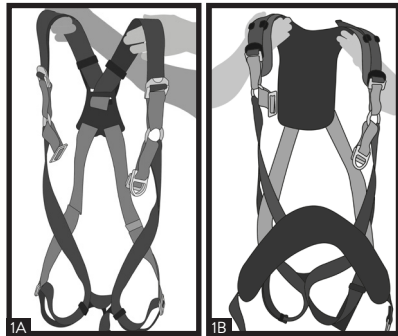
Aby se zajistilo, že bezpečnostní pás má správnou velikost, přiměřené nastavení a přijatelné pohodlí, doporučuje se uživatelé jej před prvním použitím vyzkoušet zavěšením na bezpečném místě.

### KROK 1A

Uchopte bezpečnostní pás za ramenní popruhy, ujistěte se, že popruhy nejsou nikde zamotané a umístěte popruhy na ramena.

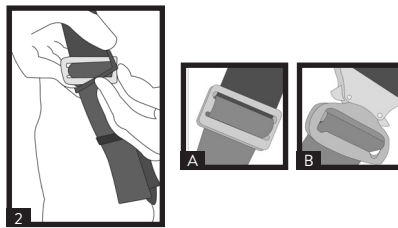
### KROK 1B

Některé modely mají přidáváný bederní popruh / nebo podpěrné ramenní vycpávky.



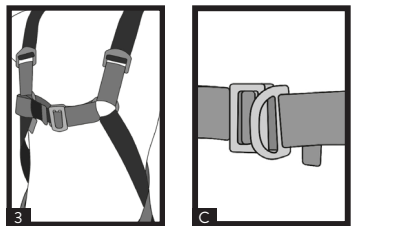
### KROK 2

Stehenní popruhy bez zamotání protáhnete pod nohama a upevníte přezky - může se lišit typ A nebo B. To samé provedete pro druhou nohu. Ujistěte se, že volný pánevní popruh směřuje k vnější straně, jinak se přezka nezapne. Některé modely jsou navrženy tak, aby se daly „přimo obléci“, aniž by se odstranily přezky; v takovém případě se před umístěním popruhů na ramena nejprve navlékněte stehenní popruhy.



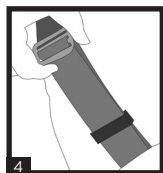
### KROK 3

Křížové popruhy přes hrudník upevníte stejným způsobem jako stehenní. Některé modely mají přední připojení, jak je znázorněno (C). Nastavte stehenní / ramenní popruhy podle potřeby tak, aby byly umístěny ve správné výšce. Pokud je k dispozici nastavitelná možnost hrudního popruhu, upravte jej tahem za místo pánevního popruhu. Nastavte jej co nejkratší, abyste v případě pádu zabránili nadměrnému posunu předního D kroužku směrem nahoru.



### KROK 4

Zatažením za volnou část pánevního popruhu utáhnete oba stehenní popruhy. Ujistěte se, že máte postroj navlečen pevně, ale ne nepřijemně. Volné konce vložte do pohyblivých držádel pásu. Ujistěte se, že je pás při definitivním nasazení bezpečný a pohodlný. V případě jakýchkoliv pochybností se poraďte s odborníkem.



### KROK 5

Připojovací prvek pro pracovní polohování musí být na úrovni kyčle.

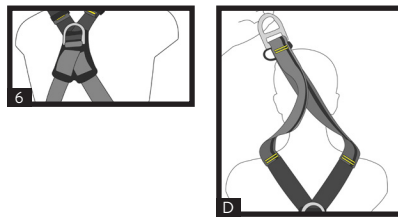


### KROK 6

Některé modely jsou vybaveny kroužkem nebo popruhem pro připojení spojovacího prostředku (D).

Tento popruh je určen pouze pro záchranné účely (EN 1497).

**Ve zvláštních případech však lze EN 361 použít také pro zabránění pádu (viz 23).**



## EN 358

- Velikost bederního popruhu najdete na etiketě výrobku.
- Schváleno pro hmotnost uživatele do 150 kg včetně bederního popruhu, nástrojů a vybavení.
- Zavažte a utáhněte přední bederní řemen a pracovní polohu karabiny umístěte na úroveň boků.
- Ujistěte se, že kotevní bod / struktura je na úrovni pasu nebo nad ní.
- Nepoužívejte D-karabiny na straně pracovní polohy, abyste zabránili pádu, pokud existuje předvídatelné riziko zavěšení nebo vystavení nežádoucího namáhání od bederního popruhu. Měly by být použity v pracovní poloze pouze tak, že připevníte pracovní polohu spojovacího zařízení lanka k jedné z karabin, obtáhnete jej kolem konstrukce a připevníte k druhé karabině.
- Při použití v pracovní poloze se ujistěte, že je implementován další záložní systém pro zabránění pádu.

## EN 1497

- Informace o maximální nosnosti záchranného popruhu najdete na etiketě výrobku.
- Záchranný popruh je navržen tak, aby jej bylo možné nosit při běžných provozních činnostech, a uživatel musí před prvním použitím provést závěsnou zkoušku na bezpečném místě, aby byla zajištěna správná velikost, odpovídající nastavení a přijatelné pohodlí pro zamýšlené použití.
- Záchranný popruh se nepoužívá jako opěrka těla v systému zachycení pádu.

## VŠEOBECNÝ NÁVOD

- Tento výrobek je určen k použití jako bezpečnostní popruh při práci ve výškách, jako je například pracovní

polohování, prevence pádu, odpružené sezení nebo při záchraně. Nepoužívejte výrobek jinak než jak je doporučeno.

- Za účelem určení, zda je tento výrobek vhodný pro zabránění pádu při provádění práce je nutné, aby oprávněná osoba s přihlédnutím ke kotevním bodům, možné vzdálenosti pádu, překážkám, záchrannému systému atd. podrobně posoudila rizika.
- Pouze záchranný popruh typu padáku na celé tělo je jediné přijatelné zařízení, které lze použít k zabránění pádu.
- Ujistěte se, že bezpečnostní popruhy a bezpečnostní lana použitá spolu s tímto zařízením jsou schválena CE a jsou navzájem kompatibilní.
- Při používání různých kombinací vybavení navíc věnujte pozornost možným nebezpečným situacím, kdy bezpečnostní funkce jedné z částí, která se má použít, může ovlivňovat nebo omezovat bezpečnostní funkci druhé části.
- Pro zajištění maximální bezpečnosti je velmi důležité zvolit správné a nejvhodnější bezpečnostní lano. V případě pochybností se za účelem zjištění vhodné možnosti obraťte na společnost RIDGEGEAR.
- Ujistěte se, že ukotvení bezpečnostního lana má pevnost nejméně 12 kN (např. EN 795) a je umístěno výše než upevňovací pás, aby se tak snížila vzdálenost volného pádu a možné zranění.
- Pokud se používá jako zařízení k zachycení pádu, MUSÍ se použít zařízení omezující zatížení nebo absorbující energii; toto zařízení musí být schopné omezit maximální sílu působící na uživatele a kotevní bod na hodnotu menší než 6 kN, s přihlédnutím ke vzdálenosti volného pádu. Všichni uživatelé, včetně těch, kteří váží více než 100 kg, se musí v tomto ujistit. V případě pochybností se obraťte na odborníka.
- V případech, kdy bude použito jako ochrana proti pádu, by měla být maximální hmotnost uživatele, včetně oděvů a nástrojů, nižší než 140 kg.
- Přípevněte se ke spolehlivému kotevnímu bodu pomocí vhodného lanového upevňovacího prvku spojovacího zařízení s lankem tlumícím nárazy (proti pádu).
- Buďte opatrní ohledně příčin a následků traumatu odpružení. Chcete-li tuto možnost omezit, ujistěte se, že jsou řemeny správně zapnuty a včas provádíte záchranu.
- Přijatelnými upevňovacími body jsou zadní nebo přední D-karabina nebo spirály pro připojení hrudníku na přední straně (pokud jsou). Bezpečnostní provaz/lano je třeba uvázat na všechny spojovací spirály/ D-karabiny a druhý konec uvázat na kotevní bod. Za žádných okolností nepoužívejte pracovní polohovací D-karabiny jako upevňovací bod proti pádu. Tyto body slouží pouze pro pracovní polohování /přidržování.
- Upevňovací body pro zachycení pádu jsou označeny písmenem A.
- Toto zařízení musí používat pouze vyškolený personál a je doporučeno pouze pro osobní použití.
- Během používání je třeba pravidelně kontrolovat spojovací a nastavovací popruhy, aby bylo zajištěno, že jsou zavazeny a že se řemeny neuvolní.
- Uživatelé jsou upozorněni, že při běžném nebo nouzovém použití mohou některé zdravotní stavy, jako jsou srdeční choroby, hypertenze, závratě, epilepsie, závislost na drogách nebo alkoholu, ovlivnit bezpečnost uživatele.
- Před použitím se ujistěte, že je k dispozici vhodný záchranný plán, který zajišťuje, že uživatel bude v případě pádu dopraven na bezpečné místo. Dávejte pozor na nebezpečí úrazu zavěšením.
- Nepokoušejte se výrobek upravovat nebo opravovat bez našeho písemného souhlasu; opravy by měly být prováděny pouze v souladu s postupy naší společnosti.
- Uživatel musí mít příslušnou způsobilost k provedení kontroly před použitím, která se provádí před každým použitím k zajištění toho, že je zachycovací postroj bezpečný pro použití. Je důležité okamžitě přerušit používání výrobku, pokud bylo na kterékoli jeho části zjištěno nadměrné opotřebení nebo pokud byl použit během pádu. V případě jakýchkoliv pochybností výrobek nepoužívejte a obraťte se na odborníka. Většina zachycovacích postrojů má žebrované / odtrhávací stehy. V případě jejich přetření se nesmí bezpečnostní pás používat.
- V případě pochybností o bezpečném používání zařízení je z hlediska bezpečnosti důležité okamžitě zastavit používání zařízení a nepoužívat jej, dokud nebude vhodnost použití písemně potvrzena oprávněnou osobou.
- Ujistěte se, že v případě pádu zůstává pod uživatelem dostatek volného prostoru. Zkontrolujte bezpečnou vzdálenost podle pokynů na bezpečnostním laně. Například 2 metry spojovacího prostředku / lana absorbujícího nárazy (EN 355) mohou přesahovat až 1,75 metru; bezpečná výška kotevního bodu proto musí být nejméně 6,75 metru nad zemí nebo nad nejbližší překážkou dole.
- Kotevní zařízení nebo kotevní body by měly být vždy umístěny tak, aby se minimalizoval potenciál pádu nebo vzdálenost pádu, a podle toho by se mělo pracovat.
- Záchranný popruh (D) lze pro účely prevence záchranu použít pouze v případech, že je bod připevnění lanka nad uživatelem a možnost volného pádu je minimální. Například, pokud je na stativu, který má být umístěn na strop, použito lanko/ lano na ochranu proti pádu. V případech, kdy existuje riziko pádu z boku nebo převrácení, by se popruh neměl používat pro účely prevence pádu. Při určování celkové délky lana a možné vzdálenosti pádu je třeba vzít v úvahu také záchranný popruh.
- Chraňte zachycovací postroj před ostrými nebo drsnými předměty a nevystavujte jej extrémním teplotám mimo rozsah -35 °C a + 50 °C.
- Vyvarujte se kontaktu se silnými chemikáliemi, které mohou poškodit zařízení nebo vnitřní mechanismus. V případě pochybností se s někým poraďte s odborníkem.

## MATERIÁL

Materiál Zachycovacího postroje a šicí nit jsou vyrobeny z polyesteru.

## SKLADOVÁNÍ A ČISTĚNÍ

- Pokud není zachycovací postroj přepravován nebo používán, skladujte jej na čistém a suchém místě nebo jej udržte mimo přímé teplo nebo sluneční záření a potenciálně ostré nebo abrazivní nástroje, jako jsou nože nebo ruční nářadí. Na postroj nic neptejte.
- Pokud postroj po použití nebo čišťení zvlhne, nechte jej přirozeně uschnout.
- Zachycovací postroj lze umýt jemnými čisticími prostředky, ale musí být následně opláchnut čistou a vlažnou vodou. Opláchněte a / nebo omyjte nahromaděnou špínu a nečistoty, abyste zajistili správnou funkci veškerého mechanického vybavení.

## PRÁVIDELNÁ KONTROLA A SERVIS

- Uživatel je před každým použitím povinen v souladu s následujícími pokyny prohlédnout zařízení zkontrolovat.
- Bezpečnost uživatele závisí na tom, zda je zařízení trvale účinné a v pořádku; proto musí být provedeno dodatečné podrobné přezkoumání nezávislým orgánem se zkušenostmi s kontrolou takového zařízení.
- Četnost kontrol a inspekce se stanoví s přihlédnutím k právním předpisům, typu zařízení, četnosti použití a podmínkám prostředí; měly by se však provádět nejméně jednou za 12 měsíců a je třeba zaznamenat výsledky a data prohlídky.
- Zařízení musí být nejdříve do 10 let od data výroby vyměněno.

## PROHLÍDKA

**Popruhy** – Zkontrolujte řezy, trhliny, opotřebení, stopy ohoření, spálení, účinky chemických látek skvrny ve formě nadměrné změny zabarvení. K místnímu opotřebení, které se liší od běžného opotřebení, obvykle dochází, když popruhy procházejí přes ostré a / nebo brusné hrany, což může mít za následek výraznou ztrátu pevnosti. Přestože lze lehké poškození vnějších vláken považovat za bezpečné, v případě významného úbytku síry nebo tloušťky nebo vážného poškození textile musí být okamžitě přerušeno používání.

**Stehy** – Zkontrolujte, zda stehy nejsou zlomené, uvolněné, roztržené nebo opotřebované nebo nejsou na stezích skvrny ve formě nadměrné změny zabarvení. Na většině zachycovacích postrojů jsou na výstražném štítku umístěny značky s žebrovanými / odtrhávacími stehy. Zkontrolujte, zda jsou neporušené.

**Kov** – zkontrolujte praskliny, korozi, poškození, nepravidelné opotřebení a ujistěte se, že všechny pohyblivé mechanismy fungují správně.

**Označení výrobku** – Ujistěte se, že výrobní štítky se sériovými čísly jsou čitelné.

**V případě zjištění nebo podezření na následující závady zastavte používání zařízení.**

## OPRAVA

Bezpečnostní pás nesmí být měněn ani opravován, pokud vám to písemně nedoporučíme. Opravy smí provádět pouze oprávněné osoby, které jsme k tomuto opravovali. V případě pochybností kontaktujte společnost RIDGEGEAR a vyzádejte si další rady.

## ZÁZNAMY

- Při prvním použití bezpečnostního popruhu vyplňte první část registrační karty produktu a zaznamenejte datum

prvního použití.

- Podle četnosti používání pravidelně kontrolujte zachycovací postroj. Podrobnosti o zkoušce musí být zaznamenány do prázdných políček na registrační kartě.
- V případě dalšího prodeje výrobku mimo původní zemi určení je důležité pro bezpečnost uživatele, aby strana, která provádí další prodej, poskytla pokyny pro použití, údržbu, pravidelnou kontrolu a opravy v jazyce země, ve které se má výrobek používat.

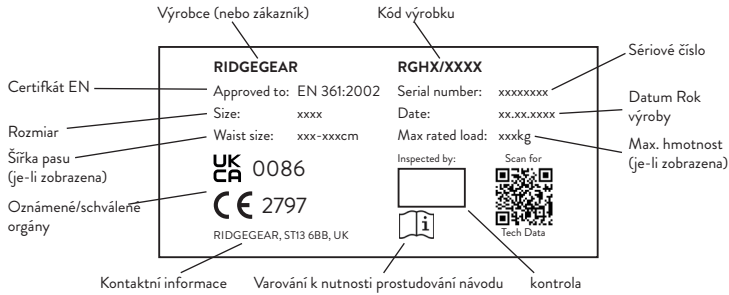
#### ŽIVOTNOST

Životnost bezpečnostního pásu je maximálně 10 let od data výroby.

#### OZNÁMENÉ/SCHVÁLENÉ ORGÁNY

- CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID Number 2777.  
UKCA - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
- CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.  
UKCA - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

#### ETIKETA VÝROBKU VYSVĚTLENÍ



RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom  
Tel: +44 (0)1538 384 108 Fax: +44 (0)1538 387 350 Email: sales@ridgegear.com  
www.ridgegear.com

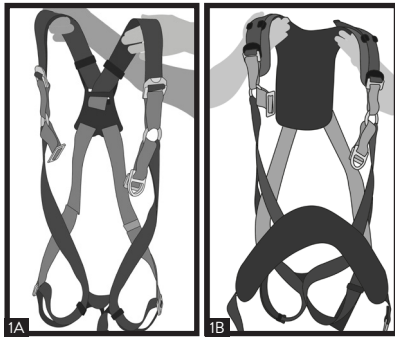
©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.

## INSTRUKSJON FOR TILPASNING

Det anbefales at brukeren tester selen på en trygg plass før den tas i bruk for første gang for å sørge for at størrelsen er riktig, at den er justert riktig og at den er komfortabel.

### STEG 1A

Loft selen etter skulderreimene, sørg for at det ikke er noen vriddinger på reimene og tre dem over skuldre og armer.

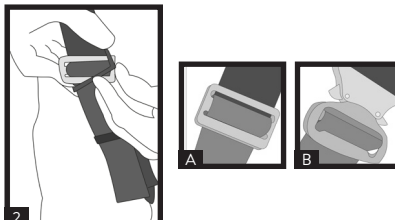


### STEG 1B

Noen modeller er laget med ekstra magebelte og/eller ekstra polstring på skuldre for komfort.

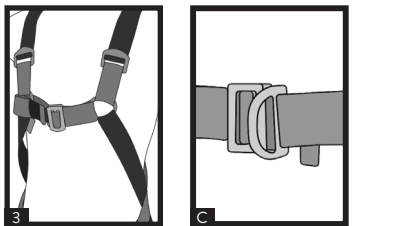
### STEG 2

Tre reimene i bunnen rundt beina uten vriddinger og fest hurtigglåsene – type kan variere (A og B). Gjenta på andre ben. Sørg for at den løse enden er ytterst, hvis ikke vil ikke hurtigglåsen låses. På noen modeller kan ikke koblingen åpnes, og man må derfor tre på reimene til beina før reimene til skuldrene.



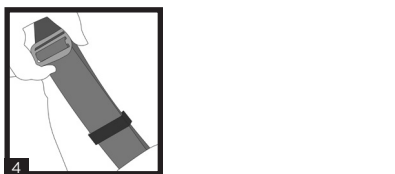
### STEG 3

Tre reimene i bunnen rundt beina uten vriddinger og fest hurtigglåsene – type kan variere (A og B). Gjenta på andre ben. Sørg for at den løse enden er ytterst, hvis ikke vil ikke hurtigglåsen låses. På noen modeller kan ikke koblingen åpnes, og man må derfor tre på reimene til beina før reimene til skuldrene.



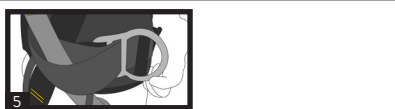
### STEG 4

Stram reimene rundt beina ved å dra i enden. Sørg for at den er stram, men ikke ukomfortabel. Fest den løse enden med klipsene på reimen. Sørg for at endeligg tilpasning er både sikker og komfortabel. Ved tvil spør om hjelp.



### STEG 5

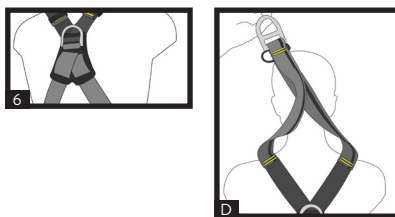
Desom selen har belte for arbeidsposisjonering, så må det justeres for å være over midjen.



### STEG 6

Den ideelle plasseringen av festepunktet på ryggen er midt mellom skulderbladene som vist. Noen modeller lages med ekstra reim med enten en løkke eller D-ring som festepunkt for redningsline. Denne reimten er bare tiltenkt for redning (EN 1497).

**Under helt spesielle forhold kan denne reimten derimot brukes til fallsikring som i EN 361 (se punkt 23).**



### EN 358

- Se merkelappen for størrelse på magebeltet.
- Magebeltet er godkjent for vekten av en person inkludert verktøy på opptil 150 kg.
- Fest reimene over midjen, stram dem og plasser verktøyhøypene i hoftehøyde.
- Sørg for at forankringspunktet er ved eller over midjehøyde.
- D-ringene på siden er for posisjonering ved arbeid og må aldri brukes til fallsikring eller dersom det er risiko for at brukeren blir hengende etter beltet eller dersom det er muligheter for at innfestingen på beltet står i spenn. Disse skal bare brukes til posisjonering under arbeid ved at den ene enden av linen festes i D-ringen på den ene siden, så rundt strukturen og tilbake i D-ringen på andre siden.
- Sørg for at det også brukes fallsikring samtidig som arbeidsposisjoneringen på beltet brukes.

### EN 1497

- Se merkelapp angående maks last for redningssele.
- Redningssele er ment for å ha på seg mens man arbeider, og brukeren bør derfor teste selen ved å henge i den på en trygg plass før den tas i bruk for første gang for å sørge for at størrelsen er riktig, at den er justert riktig og at den er komfortabel.
- Redningssele skal ikke brukes til fallsikring.

### GENRELL VEILEDNING

- Dette produktet er som sikring for arbeid i høyden, og er ment til enten posisjonering ved arbeid, fallsikring eller redning. Ikke bruk dette produktet utenom disse begrensningene eller til andre ting som selen ikke er ment for.

- Før bruk må det gjennomføres en sikker-jobb-analyse (SJA) av erfarent personale for å sikre at dette er riktig produkt for arbeidet som skal utføres; tatt i betraktning forankringspunkter, fallhøyde, hinder, mulige løsninger for redning etc.
- Helse er det eneste som er akseptabelt for fallsikring.
- Sørg for at alle seler og sikkerhetslinser som brukes med dette utstyret har tilstrekkelig godkjenning som fallsikringsutstyr og passer sammen når de monteres som et system.
- Vær oppmerksom på mulige farer som kan oppstå når flere utstyr kombineres, da sikkerheten ved hvert utstyr kan påvirke eller bli påvirket av annet utstyr.
- Bruk av en riktig fallsikringsline er kritisk for å oppnå optimal sikkerhet. Ved tvil kontakt RIDGEGEAR for å fastslå om valgte utstyr er egnet for bruk sammen.
- Sørg for at forankringspunktet for fallsikringslinen har en styrke på minst 12 kN (f.eks. EN 795) og at detalldet er plassert høyere enn festepunktet på selen for å redusere fallhøyde og potensiell skade.
- Der det brukes som fallbeskyttelse, MÅ det brukes en lastbegrenser eller en energiabsorberende enhet; dette utstyret må kunne begrense den maksimale kraften som skal påføres brukeren og forankringspunktet til en verdi på mindre enn 6 kN, med tanke på fritt fallstadium. Alle brukere, inkludert de som veier mer enn 100 kg, må bekrefte dette. Hvis du er i tvil, kontakt en spesialist.
- I tilfeller der den skal brukes som fallbeskyttelse, bør den maksimale brukervekten, inkludert klær og verktøy, være mindre enn 140 kg.
- Fest en dempende fallsikringsline til et pålitelig forankringspunkt ved å bruke en passende kobling.
- Vær oppmerksom på årsaker til og resultatet av hengertraumer. For å redusere sjansen for dette må man sørge for at selen er tilpasset riktig og at nedredning er rask. Bruk traumestropper hvor mulig.
- Bare D-ringer på rygg og front, evt. festepunkt på brystet (hvis tilstede) er akseptable som festepunkter. Fallsikringslinen skal festes i et av disse punktene i én ende og til forankringspunktet i andre ende. Bruk aldri D-ringene på siden som festepunkt til fallsikring; disse er til bare til arbeidsposisjonering.
- Festepunkter for fallsikring er merket med en A.
- Dette utstyret må bare brukes av personell med tilstrekkelig opplæring og/eller erfaring, og det anbefales kun for personlig bruk.
- Ved bruk er det viktig å kontrollere tilpasningen regelmessig, kontrollere at hurtigkoblede er lukket og at ingen reimer er løse.
- Brukere advares om at enkelte medisinske tilstander som f.eks. hjertesykdom, høyt blodtrykk, svimmelhet, epilepsi og rusavhengighet kan påvirke brukernes sikkerhet, både ved normal bruk og ved nødtilfeller.
- Før bruk må man sørge for at det er en egnet plan for redning som dekker nødtilfeller som kan oppstå mens arbeidet pågår og som tilrettelegger for nedhenting av personer som faller, samt at det er et egnet trykkt sted å plassere dem. Vær oppmerksom på hengertraumer.
- Gjenomfør aldri modifikasjoner eller reparasjoner på dette produktet uten skriftlig godkjenning fra produsent. Reparasjon skal bare gjennomføres etter produsentens prosedyrer.
- Hver gang før bruk må selen kontrolleres av erfarent personell for å sørge for at den er sikker i bruk. Det er viktig at produktet tas umiddelbart ut av bruk dersom det er godt slitt eller skadet, eller dersom det har vært involvert i et fall. Ved tvil bør man ikke bruke selen, og man bør forhøre seg med en ekspert. De fleste seler lages med indikator i sømmen, og dersom denne indikerer fall, så må selen ikke brukes.
- Det er viktig for sikkerheten at utstyret tas øyeblikkelig ut av bruk dersom det er tvil om tilstanden og hvordan den påvirker sikkerheten. Det er viktig at utstyret ikke tas i bruk igjen for det er skriftlig godkjent av en ekspert at det er akseptabelt å gjøre det.
- Sørg for tilstrekkelig plass under brukeren dersom man skulle falle. Les bruksanvisningen for fallsikringslinen for å fastsette nødvendig klaring. F.eks. kan en 2 m dempende sikringsline (EN 355) strekke seg opptil 1,75 m, så nødvendig klaring fra forankringspunktet til gulvet/bakken må være minst 6,75 m. Dersom sikringslinen er helt stram når man jobber, så er fallhøyden neglisjerbar.
- Både plasseringen av forankringsutstyr og forankringspunkt, samt måten arbeidet utføres på bør være slik at potensiell fallhøyde og sannsynligheten for fall er minimal.
- Redningsstroppen (bilde D) kan bare brukes til fallsikring dersom både festepunktet for fallsikringslinen er over personen og potensiell fallhøyde er minimal. F.eks. dersom det brukes en fallblokk som er montert på en tripod over hodet på brukeren. Bruk aldri denne stroppen dersom det er fare for sideveis bevegelse i fallet eller at man flipper opp ned. I tillegg må lengden på redningsstroppen tas med i betraktning når man fastsetter nødvendig klaring ved fall.
- Beskytt selen mot skarpe kanter og gjenstander som medfører slitasje, og utsett aldri selen for ekstremtemperaturer utenfor temperaturområdet på -35°C til +50°C.
- Unngå kontakt med kjemikalier som kan skade utstyret eller mekanismer. Ved tvil bør man søke råd.

### MATERIALER

Både selen og tråden i sømmene er laget av polyester.

### OPPBEBARING OG VASKING

- Når selen ikke er i bruk eller når den transporteres må man sørge for at den oppbevares på et egnet sted som er rent, tørt, at den ikke utsattes for direkte varme eller sollys og at den ikke utsettes for skarpe kanter eller gjenstander som medfører slitasje som f.eks. kniver og verktøy. Ikke skriv på reimene.
- Dersom selen blir våt ved bruk eller vasking bør den henges opp til lufttørring.
- Selen kan vaskes med et mildt vaskemiddel, men må skylles i rent varmt vann etterpå. For å sikre at alle endebeslag fungerer optimalt bør man skylle eller tørke av dem for å hindre oppsamling av smuss og sand.

### PERIODISK KONTROLL OG VEDLIKEHOLD

- Hver gang før bruk må utstyret inspiseres, og alle punktene under må gå igjennom.
- Brukerens sikkerhet avhenger av holdbarheten til produktet, så det må derfor regelmessig inspiseres grundig av en uavhengig kontrollør med god kjennskap til denne typen utstyr.
- Hyppigheten på periodisk kontroll må ta høyde for lokal lovgivning, utstyrstype, bruksfrekvens og miljøforhold, men bør aldri være mer enn 12 måneder. Resultatet av og datoen for inspeksjonen må registreres.
- Utstyret har en maksimal levetid på 10 år fra produksjonsdato, og må da tas helt ut av bruk.

### INSPISEREN

**Reimer** – se etter kutt, revner, slitasje, svimerker, brannskader, kjemisk angrep eller områder som er sterkt misfarget. Lokal slitasje, i motsetning til generell slitasje, oppstår vanligvis dersom reimer dras over skrape kanter eller ruer overflater, og dette kan medføre et betydelig styrketap. Mindre slitasje på de ytre fibrene kan anses å være trygt, men en betydelig reduksjon i tykkelse eller bredde eller betydelig endring i slitasjemonstre bør derimot medføre umiddelbar kassasjon.

**Søm** – se etter ødelagte, løse eller slitte sømmer eller områder som er sterkt misfarget. De fleste seler lages med indikatorer i sømmen med varselmerking. Se om dette fortsatt er intakt.

**Metall** – se etter sprekker, korrosjon, deformasjoner, uregelmessig slitasje og sørg for at alle mekanismer fungerer korrekt.

**Merking av produktet** – kontroller at merkingen inkludert serienummeret er leselig.

**Kasser utstyr umiddelbart dersom noen av manglene over avdekkes eller dersom det er tvil.**

### REPARASJON

Selen må ikke modifiseres eller repareres med mindre det er anbefalt skriftlig av produsent. Reparasjon skal bare utføres av personell som er godkjent av produsent. Kontakt RIDGEGEAR for ytterligere råd ved tvil.

### ARKIVERING

- Når selen tas i bruk for første gang må man sørge for at vedlikeholdsjournalen fra produsent fylles i og dato for førstegangsbruk noteres.
- Sørg for at selen inspiseres regelmessig avhengig av bruksfrekvens. Informasjon om utførte inspeksjoner må noteres i vedlikeholdsjournalen.
- Dersom produktet videregås i andre land er det viktig at selgeren leverer med en oversatt bruksanvisning med informasjon om bruk, vedlikehold, periodisk kontroll og reparasjon på språket i det landet som produktet skal brukes, da det er avgjørende for brukernes sikkerhet.

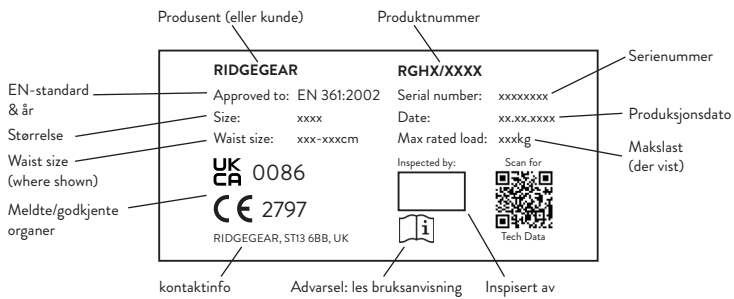
## LEVETID

Maksimal levetid på selen er 10 år fra produksjonsdato.

## MELDTE/GODKJENTE ORGANER

1. CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID Number 2777.  
UKCA - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
2. CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.  
UKCA - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

## FORKLARING AV PRODUKTMERKING



RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom  
Tel: +44 (0)1538 384 108 Fax: +44 (0)1538 387 350 Email: sales@ridgegear.com  
www.ridgegear.com

©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.





## REĢISTRĒŠANA

1. Aprikojuma pirmajā lietošanas reizē pārliecinieties, ka ir aizpildīta produkta reģistrācijas kartes pirmā daļa, kā arī ir ierakstīts pirmās lietošanas datums.
2. Rūpējieties, lai regulāri atkarībā no lietošanas biežuma tiktu veiktas iejūga pārbaudes. Visu pārbauzu informācija jāieraksta paredzētajās reģistrācijas kartes vietās.
3. Lietotāja drošībai ļoti svarīgi, lai atkārotas produkta pārdošanas ārpus paredzētās lietošanas valsts gadījumā pārdevējsregulāro pārbauzu un remontu veikšanainodrošinātu lietošanas, apkopesunremonta rokasgrāmatasproduktalietošanasvalstsvalodā.

## EKSPLUATĀCIJAS LAIKS

Iejūga maksimālais ekspluatācijas laiks ir 10 gadi no ražošanas datuma, taču šis ilgums var palielināties vai samazināties atkarībā no lietošanas veida un /vai ikgadējo pārbauzu rezultātiem.

## PAZIŅOTĀS/APSTIPRINĀTĀS IESTĀDES

1. CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID Number 2777.  
UKCA - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
2. CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.  
UKCA - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

## PRODUKTA MARĶĒJUMS

Ražotājs (vai klients)	Product code	Unikālais izsekošanas numurs
EN standarts un gads	RIDGEGEAR	RGHX/XXXX
Izmērs	Approved to: EN 361:2002	Serial number: xxxxxxxx
Krūšu apkārtmērs (kur norādīts)	Size: xxxx	Date: xx.xx.xxxx
Pazinotās/apstiprinātās iestādes	Waist size: xxx-xxxxcm	Max rated load: xxxkg
	UKCA 0086	Inspected by: [ ]
	CE 2797	Scan for Tech Data
	RIDGEGEAR, ST13 6BB, UK	
Kontaktinformācija	Bīdinājums par norāžu izlasišanu	Pārbaudīja

RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom  
Tel: +44 (0)1538 384 108 Fax: +44 (0)1538 387 350 Email: sales@ridgegear.com  
www.ridgegear.com

©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.



## ĮRAŠAI

1. Prieš panaudodami apraišus pirmą kartą, užpildykite pirmąją produkto įrašų kortelės dalį ir nurodykite pirmojo panaudojimo datą.
2. Nuolat periodiškai tikrinkite apraišus; tikrinimų dažnumas priklauso nuo to, kaip dažnai naudojate įrangą. Visų patikrinimų duomenis būtina fiksuoti atitinkamose produkto įrašų kortelės vietose.
3. Jei produktas perparduodamas už paskirties valstybės ribų, naudotojo saugumui užtikrinti perpardavėjas privalo pateikti naudojimo, priežiūros, protarpinių patikrinimų ir remonto nurodymus būsimo naudotojo valstybės kalba.

## TINKAMUMO NAUDOTI TRUKMĖ

Apraišai tinkami naudoti ne ilgiau negu 10 metų nuo pagaminimo datos.

## PRANEŠĖTOS / PATVIRTINTOS ĮSTAIGOS

1. CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID Number 2777.  
UKCA - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
2. CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.  
UKCA - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

## PRODUKTO ŽYMŲ PAAIŠKINIMAI



RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom  
Tel: +44 (0)1538 384 108 Fax: +44 (0)1538 387 350 Email: sales@ridgegear.com  
www.ridgegear.com

©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.



3. Kasutaja ohutuse tagamiseks on oluline, et kui toodet müüakse edasi väljapoole algset sihtriiki, peab edasimüüja esitama juhised kasutamiseks, hoolduseks, perioodiliseks ülevaatuseks ja parandamiseks selle riigi keeles, kus toodet kasutama hakatakse.

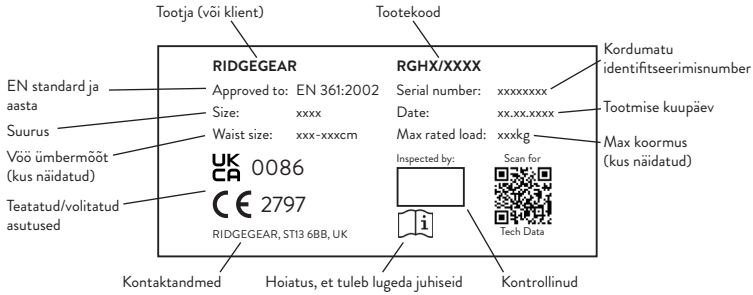
#### KASUTUSIGA

Rakmete kasutusiga on maksimaalselt 10 aastat alates valmistamise kuupäevast.

#### TEATATUD/VOLITATUD ASUTUSED

- CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID Number 2777.  
UKCA - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
- CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.  
UKCA - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

#### TOOTE MÄRGISTUSE SELGITUS



RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom

Tel: +44 (0)1538 384 108 Fax: +44 (0)1538 387 350 Email: sales@ridgegear.com

www.ridgegear.com

©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.



registreres i de felter der er angivet på registreringskortet.

3. Hvis produktet videresælges uden for det oprindelige bestemmelsesland, er det vigtigt for brugerens sikkerhed, at forhandleren medsender brugsanvisning til vedligeholdelse, til periodisk undersøgelse og til reparation på det sprog, i det land, hvori produktet skal bruges.

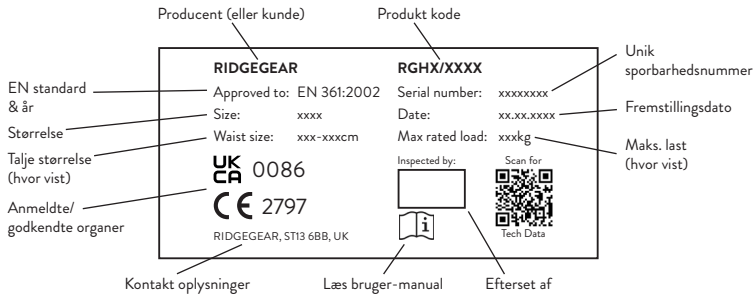
#### LEVETID

Faldseleens levetid er maksimalt 10 år fra fremstillingsdatoen.

#### ANMELDT/GODKENDTE ORGANER

1. CE - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland. ID Number 2777.  
UKCA - Module B of PPE Regulation (EU) 2016/425. SATRA Technology Ltd, Telford Way, Kettering, NN16 8SD, UK. ID number 0321.
2. CE - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, John M Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. ID number 2797.  
UKCA - Module D of PPE Regulation (EU) 2016/425. British Standards Institution, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. ID number 0086.

#### PRODUKTMÆRKNING



RIDGEGEAR Ltd., Nelson Street, Leek, Staffordshire, ST13 6BB, United Kingdom  
Tel: +44 (0)1538 384 108 Fax: +44 (0)1538 387 350 Email: sales@ridgegear.com  
www.ridgegear.com

©2022 RIDGEGEAR Limited. All information and imagery contained within this leaflet is subject to copyright.